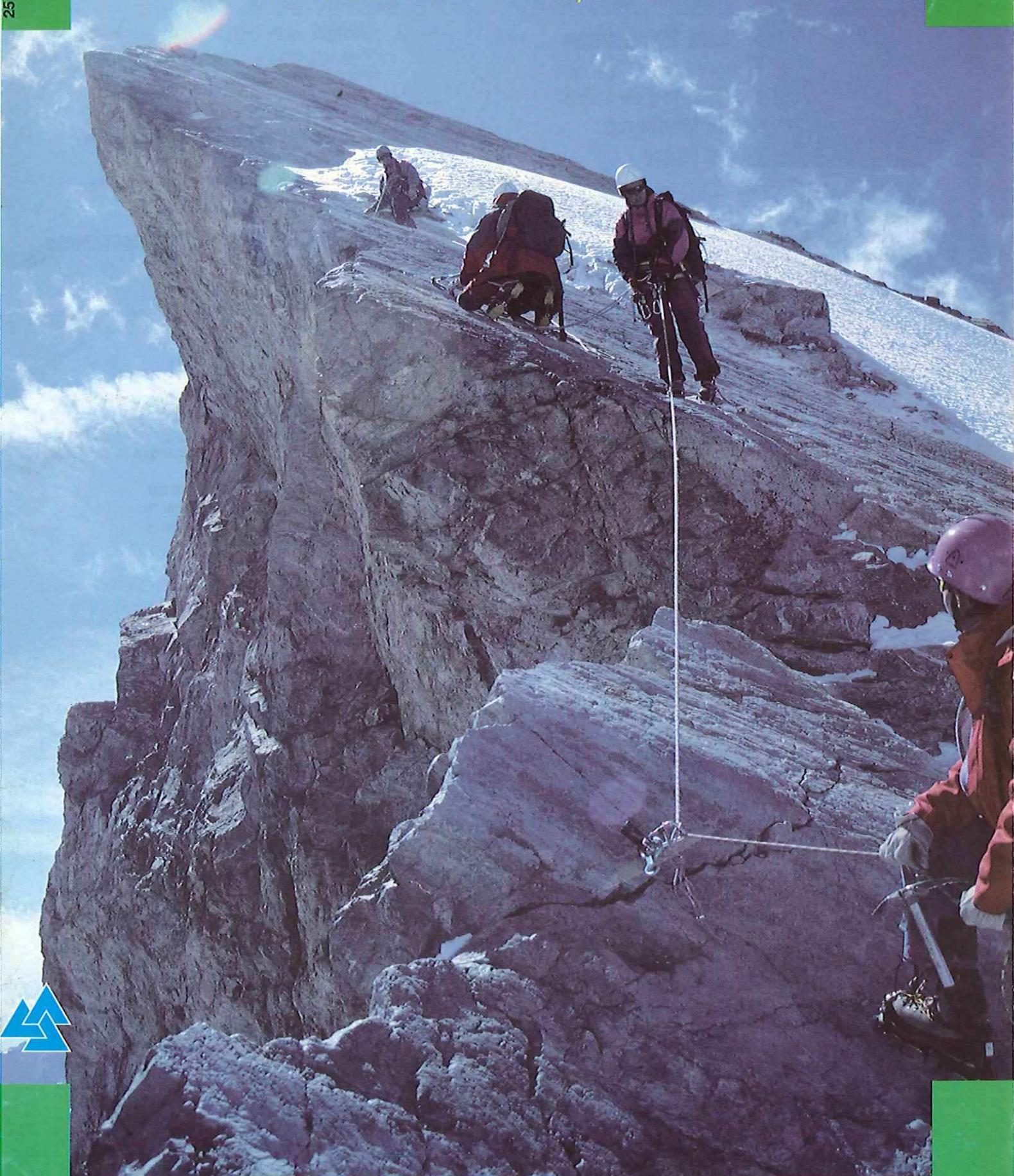
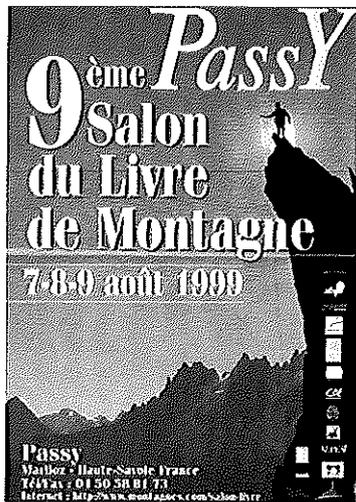


Paris·Chamonix

Bulletin de liaison des Clubs alpins d'Ile-de-France



PROTECTION / Une forêt de statuts pour Fontainebleau • Les directives de l'UIAA • **ESCALADE** / Coup de jeune pour les aiguillettes d'Argentière



7-8-9 AOÛT - HAUTE-SAVOIE

Les Pyrénées

invités d'honneur du
9^e Salon du Livre
de Montagne
de Passy

A l'initiative d'un groupe de passionnés, se tiendra du 7 au 9 août le 9^e Salon du Livre de Montagne de Passy. Ce salon sera rythmé sur toute sa durée par des animations pour les adultes et les enfants. Seront présents des éditeurs français, italiens et suisses, et de nombreux auteurs. Le Salon 99 recevra en invité d'honneur les Pyrénées. Des conférences-débats, des tables rondes, des diaporamas et des films sur des thèmes liés à l'actualité du livre et de la montagne seront organisés.

Parmi les prix décernés à l'occasion du Salon : le Prix de la meilleure poésie de montagne, et le Prix mondial du livre d'images de montagne. En 1998, ce salon a accueilli près de 7 000 visiteurs. Il bénéficie d'une couverture médiatique très importante, tant dans la presse locale que dans les publications spécialisées.

Salon du Livre de Montagne
Centre culturel municipal
74480 Plateau d'Assy
Tél. 04 50 58 81 73

Sur votre agenda...

En août, montagne pour tout le monde! En septembre, reprise... Mais d'ores et déjà, les grands rendez-vous de l'automne sont fixés.

☞ Mercredi 6 octobre

19 h 30 **SOIRÉE «ACCUEIL»**

Pour permettre aux «nouveaux» de découvrir le Club et ses activités.

☞ Jeudi 18 novembre

20 heures **SOIRÉE LANCEMENT «NEIGES 2000»**

Diaporama et buffet

Présentation des activités de l'hiver 1999-2000

☞ Samedi 27 novembre

De 11 h à 17 h **FOIRE AUX SKIS ET AUTRES MATÉRIELS DE MONTAGNE**

Dans la grande salle du Club

Dépose du matériel à vendre du mardi 23 au vendredi 26 novembre, de 16 à 19 heures, dans les locaux de l'Association.

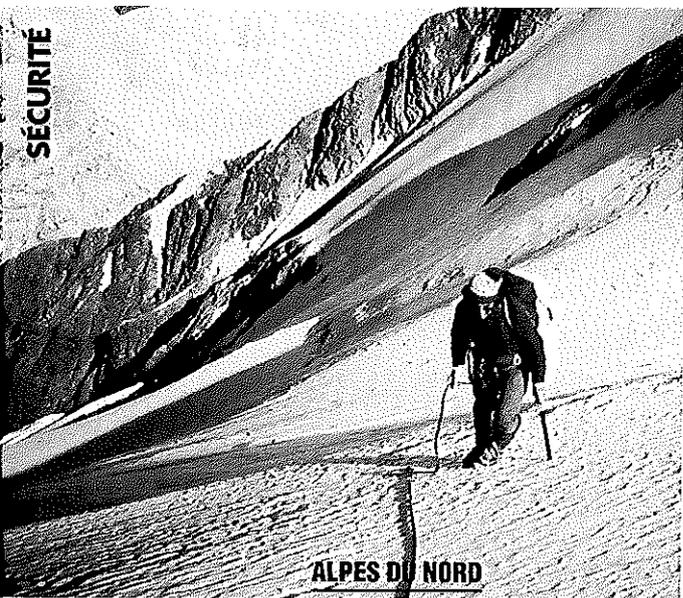


Toujours la brochure «Été»

Nos propositions d'activités sportives estivales sont regroupées dans la brochure «L'Été au C.A.F. Ile-de-France» :

- randonnées de tous niveaux
- sorties et stages d'alpinisme
- activités spécifiques Jeunes
- voyages lointains
- vélo de montagne

Cette brochure est disponible au Club. Vous pouvez également l'obtenir par correspondance contre 5 F en timbres. Pour d'éventuelles mises à jour de ces programmes d'été, consultez les pages «Activités» de Paris-Chamonix.



Randonneurs, attention!

Du fait de l'enneigement exceptionnel de cet hiver, de nombreux névés et autres culots d'avalanches risquent de subsister une grande partie de l'été, rendant la traversée de certains couloirs plus périlleuse.

Un piolet, des crampons et une grande vigilance seront donc de rigueur et ce, jusqu'en moyenne montagne.

club
alpin
français

ILE-DE-FRANCE

Association créée en 1874, reconnue d'utilité publique en 1882 (régie par la loi de 1901)

24, avenue de Laumière - 75019 Paris
Métro : «Laumière»

• Tél. 01 53 72 88 00 (renseignements)

On peut joindre le Club à partir de 14 heures mais, surtout, pas d'appel le jeudi entre 18 et 20 heures.

• Télécopie : 01 42 02 24 18

• Internet : <http://members.aol.com/cafidf>

Le Club Alpin Français d'Ile-de-France est affilié à la Fédération des Clubs Alpins Français. Celle-ci est habilitée à proposer à ses membres et à réaliser avec eux, dans le respect des dispositions de la loi du 13 juillet 1992 et du décret du 15 juin 1994, des voyages et des séjours, et bénéficie à cet effet de l'Agrément Tourisme n° AG 075.95.0054.

Garantie financière : fonds mutuel de solidarité de l'UNAT (Union Nationale des Associations de Tourisme). Assurance Responsabilité Civile souscrite auprès de la compagnie Commercial Union.

Ouverture du secrétariat

Mardi, mercredi
et vendredi :

de 12 à 19 heures

Jeudi :

de 12 à 20 heures

Samedi :

de 11 à 17 heures

Fermé dimanche et lundi

Le Club sera fermé
le samedi 14 août

Sommaire

4

Fontainebleau : une forêt de statuts
par Oleg Sokolsky

8

Protection : les directives de l'UIAA
Traduction : Daniel Taupin

11

Du neuf
pour les aiguillettes d'Argentière
par Monique Rebiffé

12

Calendrier des activités
Vie de l'association

20

Chronique des livres
par Marius Cote-Colisson

22

Chronique des sentiers
et de l'environnement
par Marius Cote-Colisson

25

Bleau : le circuit Noir ED des Roches
par Oleg Sokolsky

27

Les chefs de course se recyclent
par Monique Rebiffé

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : François Henrion
RESPONSABLE DE LA RÉDACTION : Monique Rebiffé
COMITÉ DE RÉDACTION : Pierre Bontemps, Marius Cote-Colisson, Marie-Claire Gentric, Serge Mouraret, Bernadette Parmain, François Renard, Oleg Sokolsky, Daniel Taupin

ADMINISTRATION
Club Alpin Français d'Ile-de-France
24, avenue de Laumière - 75019 Paris

ABONNEMENTS pour 6 numéros
Membres du C.A.F. Ile-de-France : 70 F
Non membres du C.A.F. Ile-de-France : 150 F

La reproduction des articles est autorisée à condition d'en mentionner l'origine et d'en adresser deux exemplaires à la rédaction.

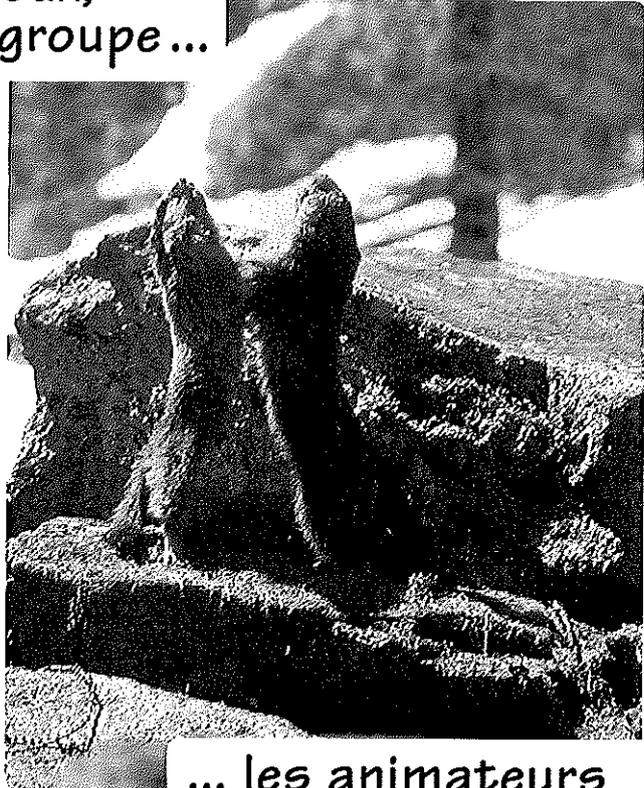
CONCEPTION ET RÉALISATION
Antécime - Tél. 01 48 75 18 48 - antecime@wanadoo.fr
Imprimerie Napoléon Alexandre
23, rue Victor Hugo - 93500 Pantin

Dépôt légal : juillet 99 - C.P.P.A.P. n° 62557

EN COUVERTURE : Traversée des arêtes de la Meije
Photo : François Renard

Seul(e),
à deux,
en groupe...

MARMOTTES AU REFUGE CÉZANNE - PHOTO : MARTINE DARROBERS



... les animateurs
du C.A.F. Ile-de-France
vous souhaitent
d'excellentes
vacances
en montagne!

APPEL À CANDIDATURES

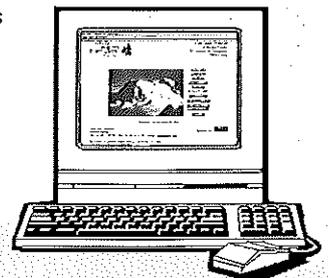
pour le Comité directeur du C.A.F. Ile-de-France

En décembre prochain, le Club Alpin Français d'Ile-de-France devra compléter son Comité directeur ; plusieurs postes seront à pourvoir. Les postulants doivent faire acte de candidature par écrit auprès du président.

Dans ce courrier, ils rappelleront leurs activités, leurs motivations, ainsi qu'un engagement précis sur les objectifs qu'ils entendent soutenir au sein du Comité directeur et le travail effectif qu'ils pourraient fournir pour le bon fonctionnement de notre association.

Date limite du dépôt des candidatures : le 15 septembre

L'assemblée générale ordinaire au terme de laquelle il sera procédé au dépouillement du vote se tiendra le jeudi 16 décembre à 19 h 30.



<http://members.aol.com/cafidf>

Le site Internet
du Club Alpin Français d'Ile-de-France

DU LOCAL AU GLOBAL

Fontainebleau : choisir dans une forêt de statuts

● DU LOCAL AU GLOBAL

Sous l'impulsion des ONG et autres associations relayées par les gouvernements, la protection des richesses naturelles et paysagères de notre planète se met en place lentement.

Les récents débats organisés pour définir le statut du massif de Fontainebleau – aujourd'hui classé réserve de biosphère par l'Unesco – sont de cette nature. Un compte-rendu vous en est proposé.

Et pour relier cette question, ô combien francilienne, à celle de l'environnement mondial, la rédaction de Paris-Chamonix l'accompagne des directives que l'assemblée générale de l'Union Internationale des Associations d'Alpinisme avait adoptées à la fin de 1997.

Deux textes, et une méthode chère aux protecteurs de l'environnement qui préconisent de « partir du local pour aller au global ».

Fin avril, le Groupe de réflexion sur l'avenir de la forêt de Fontainebleau terminait ses travaux. Présidée par le Pr Jean Dorst, la commission a étudié les types de statuts dont pouvait relever le massif bellifontain afin de proposer le mieux adapté à sa protection.

Oleg Sokolsky, qui participait au titre du Cosiroc, expose les grandes lignes de ses travaux et leur conclusion, remis sous forme de rapport au ministère de l'Environnement qui, en définitive, devrait prendre la décision.

IL Y A quelque temps, un certain chroniqueur avait envisagé de vous parler des statuts possibles du massif de Fontainebleau qui font couler beaucoup d'encre actuellement (la preuve!). Sous un prétexte bien choisi, il s'était défilé avec un plaisir non dissimulé de ne pas avoir à plancher sur la chose.

Mais faut qu'il y en ait un qui s'y colle et, comme je représentais le Cosiroc dans le groupe cité plus bas, on m'a fait comprendre en haut lieu qu'un petit papier sur le sujet... (d'autant que certains assurent mordicus que j'étais le chroniqueur en question. Possible, possible, c'est si loin tout ça).

Alors un petit point vite fait sur les travaux du Groupe de Réflexion sur l'Avenir de la Forêt de Fontainebleau, placé sous la présidence du Pr Jean Dorst qui a récemment remis son rapport à Dominique Voynet, ministre de l'Environnement. Point final pour le groupe peut-être, mais pas pour la suite (choix du statut) et, à lire les journaux locaux, j'ai l'impression très nette qu'on risque d'en entendre causer encore pendant un certain temps.

Fontainebleau passion

Le GRAFF donc. Constitué de scientifiques, de représentants de collectivités locales ou régionales, d'associations de protection de la nature, des principales associations d'usagers (le Cosiroc pour les grimpeurs), le groupe avait pour mission d'étudier les divers statuts envisagés pour le massif (éventuellement d'en proposer de nouveaux) en fonction de ses diverses contraintes géographiques, forestières, routières, botaniques et passionnelles (comme générateur de passions, chapeau! y'a pas mieux).

Les statuts envisagés : quatre principaux ont été discutés :

- la forêt de protection,
- le Parc national,
- la Réserve nationale de biosphère,
- le Conservatoire périurbain de la nature.

Les deux premiers existent et sont opérationnels, les deux derniers étant à créer.

Voici, très rapidement, les avantages et inconvénients majeurs⁽¹⁾ (sans entrer dans les détails qui peuvent lasser) de chacun dans le cas du massif de Fontainebleau (pour les règlements détaillés des deux premiers, voir votre librairie juridique favori).

1. Les nombreux extraits du rapport Dorst qui suivent sont placés entre guillemets.

• La Forêt de protection

Actuellement en cours de mise en place « ce classement qui complète et conforte les protections juridiques existantes⁽²⁾ sur le massif de Fontainebleau devrait être poursuivi afin qu'en l'an 2001 l'ensemble du massif bénéficie de cette mesure de protection ».

Afin de répondre aux attentes des différents acteurs locaux, un Comité consultatif des usagers de Fontainebleau, composé d'élus, d'usagers, de propriétaires autres que l'Etat et de personnalités qualifiées a été mis en place par la préfecture de Seine-et-Marne. Pour assurer la pérennité de ce comité, il conviendrait de lui donner un statut légal « et de lui adjoindre un conseil scientifique indépendant ».

Avantage : une bonne partie des études nécessaires à l'application de ce statut au massif est déjà réalisée (et a été utilisée lors des réunions du GRAFF) et sa mise en application, déjà en cours pour la forêt domaniale de Fontainebleau, peut être rapide (ce qui permettrait au moins de geler la situation foncière actuelle).

Inconvénient : « la mise en place d'un Comité consultatif de gestion nécessite une réforme de la partie législative et réglementaire du Code forestier consacrée aux forêts de protection et comporte donc des délais de mise en œuvre ».

• Le Parc national

Sur lequel il s'est dit beaucoup de choses, plus ou moins exactes, ces dernières années.

« Avantages :

- Compte tenu de sa richesse biologique et culturelle, le massif bellifontain répond aux exigences d'un intérêt spécial (...) qui sous-tend la création d'un Parc national.

- (...) L'anthropisation n'est plus un obstacle à la création d'un Parc national.

- Les organes de gestion des Parcs nationaux (conseil d'administration, conseil scientifique) permettent une gestion concertée et scientifique du milieu classé.

- Le décret de classement permet de réglementer les aménagements forestiers et l'exploitation sylvicole.

- La législation existe et la décision de classement pourra être prise rapidement pour protéger le massif de Fontainebleau.

Inconvénients :

Si la création d'un Parc national est juridiquement et techniquement possible à Fontainebleau, la création de ce parc soulève plusieurs graves interrogations.

- Compte tenu du contexte socioculturel du massif, le décret de création du Parc national comprendra plusieurs dérogations à la réglementation générale des Parcs nationaux. Si chacune de ces dérogations est admissible, en revanche leur somme contribuera à vider de son contenu la protection

ainsi mise en place. De plus, à l'échelle internationale, une telle situation risque de donner une idée brouillée des Parcs nationaux français (...)

- En raison du contexte écologique du massif et du réseau routier qui le sillonne, la création d'un noyau central dans le parc bénéficiant d'une protection intégrale est impossible (...). Par ailleurs, la constitution problématique d'un noyau central aurait pour conséquence de réduire l'espace ouvert aux 13 millions de visiteurs dont les activités seraient cantonnées sur une surface réduite et soumise ainsi à une érosion incontrôlée et incontrôlable.

- La création d'un Parc national dans le massif de Fontainebleau permettrait de donner des arguments à tous ceux qui, dans les Parcs nationaux existants, exercent des pressions pour installer des équipements, développer un tourisme non contrôlé et réaliser des infrastructures de tous ordres.

- Au niveau de la gestion du territoire et compte tenu du mode de délibération (...), les élus locaux risquent de se voir dessaisir en fait de tout pouvoir de décision. Par ailleurs, la superposition de la zone périphérique d'un Parc national avec celle d'un Parc naturel régional⁽³⁾ peut entraîner des difficultés administratives au niveau de la gestion du territoire. De même, la superposition sur un territoire identique de deux établissements publics – un Parc national et l'ONF – ne peut que conduire à de graves dysfonctionnements... »

• La Réserve nationale de biosphère

Restant à créer, « (...) ce nouvel établissement public transcri[t] en droit national les principes fondamentaux des Réserves de biosphère de l'UNESCO ».

« Avantages :

- (...) Le statut (...) (serait réservé) à des entités territoriales comprenant des zones de protection absolue de grande étendue et pouvant satisfaire sans ambiguïté aux critères internationaux les plus sévères.

- (Ce statut transposerait) en droit français un concept internationalement reconnu, bien adapté à des situations où les activités humaines interfèrent intimement avec les espaces naturels dans l'essentiel des territoires considérés, mais où une politique de conservation durable associée à la pleine prise en compte des collectivités et des usagers peut être explicitement mise en œuvre.

- Cette entité juridique (serait) applicable à de nombreuses autres situations géographiques.

- (Il) favoriserait la simplification des délimitations territoriales en reprenant des péri-

2. Nda : Déjà bien nombreuses

3. Le Parc naturel régional du Gâtinais qui vient d'être officialisé par le J.O. du 5 mai.





- mètres déjà existants, lorsque des Réserves de biosphère ont été déjà définies.
- (II) faciliterait la reconnaissance internationale par "préadaptation" aux critères des Réserves de biosphère de l'UNESCO.

Inconvénients :

- La mise en place de cette nouvelle structure de protection des espaces naturels nécessite l'adoption d'un texte législatif et comporte donc des délais de mise en œuvre.
- Cette proposition, qui reprendrait la zone de la Réserve de biosphère du pays de Fontainebleau, s'étend au-delà de la zone couverte par le massif de Fontainebleau, cadre de réflexion du groupe de travail. L'application de cette nouvelle mesure de protection au seul massif de Fontainebleau réduirait considérablement sa portée.»

• Le Conservatoire périurbain de la nature

Restant à créer, « (...) ce nouvel établissement public (serait) chargé, à l'exemple du Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres, de mener, après avis des conseils municipaux intéressés, une politique foncière de sauvegarde des espaces naturels périurbains dans une perspective d'accueil du public.»

«**Avantages :** Modèle inédit de gestion et de protection des forêts et espaces naturels périurbains, le Conservatoire périurbain de la nature sera applicable à de nombreuses autres zones périurbaines, forestières ou non, en région Ile-de-France ou dans d'autres régions.

- Dans le cas de Fontainebleau, l'Office national des forêts, établissement public de l'État, pourrait assurer la gestion des espaces classés selon les orientations arrêtées par le conseil d'administration du Conservatoire. Comprenant les différents acteurs concernés (État, collectivités locales, associations de naturalistes et d'usagers, scientifiques par un comité scientifique), la mise en place de ce conseil d'administration permettrait de répondre aux attentes des différents partenaires et d'instaurer une gestion concertée du massif de Fontainebleau.

Inconvénients :

La mise en place de cette nouvelle structure de protection des espaces naturels périurbains nécessite l'adoption d'un texte législa-

tif et comporte donc des délais de mise en œuvre.»

Bien entendu, ces deux derniers établissements publics – s'ils sont créés – devraient être dotés de tous les moyens nécessaires (administratifs, juridiques et budgétaires) pour mener à bien leur mission.

Un accord sur cinq objectifs

Durant les débats, un consensus quasi général s'est dégagé autour des cinq impératifs suivants que devrait respecter le choix final :

« • (...) En tant que maître-d'œuvre et d'ouvrage, l'Office national des forêts assurera la gestion forestière sous le contrôle d'un comité scientifique.

- (...) il conviendra d'intégrer les collectivités locales et les usagers dans les organes de décision de l'établissement public (...)
- Un mécanisme de consultation des collectivités territoriales voisines de l'espace protégé devra également être créé (...)
- Des aménagement contre les nuisances causées par le trafic routier et l'utilisation abusive de l'espace (...) devront être réalisés.
- (...) il conviendra de créer et d'entretenir un dispositif d'accueil du public selon des modalités telles que soient réduits au minimum les effets indésirables de l'affluence de ce public.»

Nous en étions là avant la discussion prévue lors de la dernière séance (et le choix final), et on pouvait prédire qu'elle serait assez passionnée au vu des différences de position assez considérables entre :

- d'une part, les associations de protection de la nature "pour la nature" (très "réserves" et excluant facilement les présences humaines sauf quelques rares élus) ;
- d'autre part, celles favorables à une protection de cette même nature en incluant les activités humaines « douces » et « naturelles » s'y déroulant (trial, 4 x 4, vol à moteur, et autres activités pétaradantes exclues bien entendu).

Sans compter les collectivités locales ayant parfois un regard plus économique (pépettes et cie) sur l'ensemble.

Je résume : tous d'accord pour protéger, ça oui ! Mais pour savoir quoi et comment, c'est une autre histoire.⁽⁴⁾

Le débat tourne court

Le jour de la der des der, les (d)écoguerriers qui participaient pourtant aux débats comme membres du bureau du Comité pour le Parc national⁽⁵⁾, sûrement pour ne pas perdre une main un peu endormie depuis

4. La protection de l'ONF étant, bien sûr, en dernière ligne pour les (d)écoguerriers.

5. Bizarre quand même qu'un bon tas de prix Nobel et autres très grands bonhommes aient choisi ces zigotos comme porte-parole ; doivent pas être très informés !

quelque temps, décidèrent de manifester contre le GRAFF, élevé au rang de Grand Magouilleur (sans doute pour protester de ne pas être les seuls participants autorisés à cette réunion), en se perchent pour la journée (au moins) dans l'un des cèdres du Liban du Jardin des Plantes, cadre des rencontres du GRAFF. Après tout, c'est p'têt comme ça qu'ils se reproduisent et ils envisageaient sûrement de nidifier...

Résultat : par prudence (les zoziaux fous, ça existe!), le professeur Dorst a annulé la dernière réunion et rédigé son rapport à partir des positions écrites des divers membres (voir ci-dessous celle du Cosiroc), seulement aidé par Geneviève Humbert, secrétaire du groupe et spécialiste en droit de l'environnement, et Dominique Bourg, modérateur, à qui nous devons beaucoup pour le calme relatif qu'il a réussi à maintenir pendant les débats.

Pour terminer, je vous livre la conclusion de ce rapport sans m'attarder sur les divers attendus qui le précèdent :

« L'adoption d'une structure nouvelle de protection des espaces naturels périurbains comblerait une lacune du droit français de l'environnement. Appliquée pour la première fois, cette mesure nouvelle permettrait à Fontainebleau de renouer avec son passé en jouant ainsi un nouveau rôle dans l'histoire nationale de la protection de la nature. »

Alors, Conservatoire? Réserve? La suite dans un prochain *Paris-Cham'*.

Bye-bye et, sans réserve aucune, bisous naturels, très protégés et bien entendu périurbains.

OLEG SOKOLSKY



PHOTO : M.C.-C.

LE MASSIF DE FONTAINEBLEAU EN QUELQUES NOMBRES

- 30 000 hectares, dont plus de 22 000 en forêts domaniales
- 13 millions de visites par an (4 millions de personnes)
- 144 kilomètres de routes diverses
- 20 millions de véhicules par an (50 000 par jour) traversent le massif
- 35 communes concernées
- 114 000 habitants
- un peu plus de 400 hectares de réserves biologiques

... sans oublier ses 150 circuits d'escalade

Pomme de discorde entre les associations d'usagers de la forêt et l'ONF, organisme gestionnaire : les coupes de bois. « L'aspect de la forêt est altéré depuis trente ans » soutiennent les détracteurs de l'Office les plus modérés. Les vieilles futaies de Fontainebleau, peu à peu remplacées, avaient été classées « réserves artistiques » sous le Second Empire.

Extrait de la position du Cosiroc sur un futur statut pour le massif de Fontainebleau (25 mars 1999)

« (...) La création d'une Réserve nationale de biosphère, dont l'intitulé évoque déjà un certain contrôle des accès et donc des exclusions, ou d'un Parc national dans lequel il y aurait de grandes surfaces de réserves (encore!) intégrales ou dirigées inquiéterait aussi fortement notre association malgré les assurances des divers intervenants pro parc sur le maintien de l'autorisation d'escalader en forêt, d'autant plus que la question précise de notre représentant sur l'étendue (des nombres de 1000, 5600, 8000, sinon 17000 hectares ont été avancés), et le pourcentage respectif des surfaces de réserves envisagées (rapport intégrales/dirigées⁽¹⁾) est restée sans réponse. Le Cosiroc est bien évidemment sensible à, et partisan de la biodiversité. Il l'est aussi à la pratique des activités hu-

maines de pleine nature (escalade, randonnée, VTT, course d'orientation, etc.). Les statuts préservant et favorisant un accueil "apaisé" du public sur toute la surface de la forêt ont nettement sa préférence.

La solution d'un Conservatoire national périurbain de la nature retient particulièrement l'attention de l'association. Elle pense qu'un futur statut de ce type permettrait une expression et une participation efficaces et nécessaires des divers publics accueillis par leur intégration dans le conseil d'administration de l'établissement. Il reste par contre à créer et cela prendra assurément un certain temps.

En conséquence, dans un premier temps et pour parer au plus pressé, le Cosiroc continue à se prononcer fermement pour le statut d'une forêt de

protection qui doit rester accessible à tous les visiteurs sans exclusivité et pour lequel il a reçu des assurances sur la pérennisation de l'escalade dans le massif, car il est immédiatement applicable et d'ailleurs en cours d'évaluation. Il permettra de figer très rapidement la situation actuelle et ainsi d'éviter de nouvelles agressions des bordures forestières. Une évolution vers l'excellente idée d'un Conservatoire périurbain semble souhaitable à terme. »

(1) Réserve intégrale : aucune pénétration ni intervention humaine à l'intérieur de son périmètre.

Réserve dirigée : un peuplement particulier (plante ou animal) est privilégié par des interventions des agents forestiers (ex. les genévriers dans la réserve de Beaulut au Coquibus).

DU LOCAL AU GLOBAL

Directives et objectifs environnementaux de l'U.I.A.A.

Une ligne d'action
et un code de bonne
conduite pour
les montagnards
du monde entier

L'Union Internationale des Associations d'Alpinisme (UIAA), dont le siège est à Berne, a été fondée en 1932. Elle regroupe l'ensemble des fédérations de montagne, d'alpinisme et d'escalade du monde entier.

La France y est représentée par la Fédération des Clubs Alpins Français et la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade.

LES BUTS DE CETTE DÉCLARATION

1. Cette déclaration politique indique les points principaux relatifs à l'environnement qui concernent les pratiquants de la montagne. Elle considère que le mot «montagnisme» (1) tel qu'il est utilisé par l'UIAA, inclut tous les aspects des activités suivantes : escalade, randonnée, trekking et ski-alpinisme (2).
2. Elle prend en compte à la fois les effets du «montagnisme» sur l'environnement et le rôle que l'UIAA souhaite voir jouer par les montagnards pour assurer un futur soutenable à l'environnement montagnard.
3. Ces objectifs et ces lignes directrices fournissent le canevas à suivre par les fédérations membres pour promouvoir les activités de «montagnisme». Ils aideront les fédérations membres de l'UIAA à veiller à ce que les activités de montagne soient conscientes des besoins d'environnement, et les aidera dans leurs efforts pour protéger les falaises et les montagnes contre des actions adverses, quelle qu'en soit la source. Ces objectifs et directives sont basés sur les recommandations internationales concernant les sports et la protection de l'environnement, sur les déclarations politiques et les rapports de l'UIAA.

NOS VALEURS

4. Au centre du travail de l'UIAA se trouve la conviction que la liberté de pratique du «montagnisme» – depuis les hauts sommets jusqu'aux canyons, des falaises côtières aux murs d'escalade – revêt une grande importance pour les citoyens du monde. La liberté de grimper fait partie d'un besoin plus large d'accéder aux territoires et aux eaux

1. *Mountaineering* en anglais.

2. *Ski touring* en anglais.

pour y apprécier la nature et les paysages, ainsi qu'il a été admis en 1996 par le World Conservation Congress. Cela inclut aussi le besoin d'aventure, d'exercice physique, et les dimensions mentales et sociales des sports de montagne. Promouvoir la reconnaissance de ces valeurs pour un large public est un point de départ important pour la réalisation des objectifs environnementaux de l'UIAA.

5. L'UIAA reconnaît l'énorme valeur des zones de montagne comme réservoirs de diversité biologique, de lieux de grand intérêt spirituel et historique, de phénomènes naturels liés au climat et à la géologie, et comme lieux où l'on trouve les plus beaux et les plus pacifiques des paysages. Ils s'étendent depuis les lieux reculés, sauvages et naturels, jusqu'aux lieux habités dont les modifications d'aspect ont un impact sur leur valeur culturelle. L'UIAA reconnaît que de tels endroits peuvent contenir des écosystèmes fragiles qui peuvent être facilement endommagés et des modes de vie locaux très sensibles aux perturbations extérieures.
6. L'UIAA considère que les montagnes sont souvent la source de produits essentiels à l'ensemble de l'humanité. Parmi ceux-ci, les sources d'eau pure que sont les rivières et les torrents de montagne sont d'importance majeure. De même, l'UIAA reconnaît que la montagne est source de produits forestiers et agricoles, de minéraux et d'énergie. L'UIAA insiste toutefois pour que l'extraction de ces produits s'effectue par des procédés qui ne compromettent pas la qualité de l'environnement des zones de montagne.
7. L'UIAA salue le rôle significatif de maintes zones de montagne dans les économies locales, notamment par le tourisme, la production de produits locaux et les compétences dans la maintenance des terrains. L'UIAA se soucie aussi de veiller à ce que les activités des montagnards aident à maintenir les activités des communautés locales, ceci d'une manière équitable entre les populations locales et les pratiquants de la montagne.

IMPACTS

8. L'UIAA considère que, comme beaucoup d'autres personnes et organisations, les pratiquants de la montagne devraient se soucier de l'avenir de l'environnement montagnard. Les impacts qui suivent menacent l'intégrité des écosystèmes et les communautés montagnards, et par conséquent menacent dans l'avenir le plaisir et la possibilité de pratiquer le «montagnisme».
9. *La perte de biodiversité due aux destructions de forêts, au surpâturage et aux brûlis excessifs.* De telles pratiques peuvent avoir des effets profonds sur la couverture végétale, la richesse en espèces animales et la disparition des sols et de leur végétation du fait de l'érosion, entraînant une dégradation du caractère sauvage et naturel des zones de montagne.
10. *Des perturbations importantes du paysage.* Les extractions de minéraux à grande échelle, les aménagements hydrauliques ou hydroélectriques, les routes, les chemins de fer, les pylônes et les structures de télécommunications, les stations de ski – particulièrement ce qui est associé au développement du tourisme – sont un grave sujet de préoccupation.
11. *Les changements climatiques et la pollution* (pollution de l'air ou de l'eau, bruits de véhicules ou d'avions). Il n'y a dans le monde pratiquement aucune montagne vierge de pollution, et l'ensemble de la planète est affecté par les changements climatiques. Les pratiquants de la montagne doivent savoir jusqu'où leurs activités contribuent à la pollution, et comment ils doivent user de leur influence pour diminuer la pollution mondiale.
12. *Les surfréquentations de zones sensibles.* Trop de visiteurs – y compris les pratiquants de la montagne – finit par dégrader certains environnements de montagne en l'absence de règles de conduite. De tels dégâts se produisent dans des zones relativement restreintes, ce qui les rend négligeables par rapport aux effets globaux indiqués ci-dessus. Une telle surfréquentation... ●●●



Gouille dans le vallon de Tré-les-Eaux (massif du Mont-Blanc)

PHOTO : MONIQUE REBIFIÉ

• • • tion devient cependant grave quand elle touche des lieux célèbres comme les camps de base des très hautes montagnes, les pistes de randonnée les plus fameuses et fréquentées par les randonneurs, les alpinistes et les pèlerins, ou encore les falaises favorites des grimpeurs, des observateurs d'oiseaux et des botanistes. Il est essentiel que les organisateurs de trekkings, d'expéditions et les escaladeurs admettent ces soucis et adoptent les meilleures méthodes de pratique.

INTÉGRATION

13. L'UIAA estime que les pratiquants de la montagne peuvent satisfaire leurs responsabilités environnementales, peuvent aider à conserver les pays de montagne et aussi soutenir les communautés locales qu'ils rencontrent, dans un processus global. Les points clés sont les suivants :

13.1. Convaincre les décideurs que les montagnes et leurs populations sont importantes, et que le «montagnisme» responsable mérite d'être soutenu au plus haut niveau.

13.2. Mettre en valeur le principe que la liberté d'accès – exercée de manière responsable – est un élément essentiel de la pratique, souvent associé à des efforts physiques et psychiques considérables, au risque et à l'aventure, sans règles ni règlements contraignants.

13.3. Considérer que voyager dans des sites magnifiques est un élément essentiel dans l'expérience des pratiquants de la montagne, et que par conséquent les alpinistes doivent veiller à maintenir cette beauté.

13.4. Développer des techniques de pratique ayant un impact minimum sur l'environnement, notamment en utilisant du matériel recyclable et des moyens de transports qui minimisent la pollution et la consommation de combustibles fossiles.

13.5. Soutenir des accords qui aident à protéger les zones de montagne et améliorent le bien-être et la prospérité des communautés locales, sous réserve que de tels

accords aient été admis comme compatibles avec les intérêts du «montagnisme», par un processus de consultations préalables et de négociations.

13.5.1. Soutenir la création de zones protégées, tels les parcs nationaux et les réserves, dans le but de conserver les espèces naturelles et le paysage, pour autant qu'elles soient réellement gérées, bien intégrées dans les intérêts des populations locales, et qu'elles respectent les besoins des pratiquants de la montagne.

13.5.2. Là où c'est nécessaire, soutenir des réglementations qui soient acceptables par les pratiquants et appliquées équitablement, de préférence après négociations.

13.5.3. Soutenir des mesures honnêtes et équitables favorisant la prospérité économique des communautés locales, que ce soit par des taxes locales ou par l'achat de produits ou de services locaux.

13.6. Soutenir un travail d'éducation qui améliore la compréhension et le bon usage de l'environnement montagnard. En particulier, on veillera à incorporer les aspects environnementaux dans la formation des instructeurs et des guides.

13.7. Lancer des conventions entre les fédérations pratiquant la montagne et les organisations représentatives des populations locales, les gouvernements et les organisations internationales, pour ce qui concerne les questions d'usage des sols et les politiques énergétiques et de transport affectant les régions de montagne.

13.8. Développer des partenariats entre les organisations de pratiquants dans le but de protéger l'environnement montagnard tout en maintenant la plus grande liberté d'accès possible.

14. Ces points clés définissent l'essentiel de la politique d'environnement de l'UIAA, et fournissent une base aux fédérations membres de l'UIAA pour promouvoir leurs activités de montagne dans le respect de l'environnement. ■

Résolution adoptée à l'assemblée générale de l'UIAA, le 4 octobre 1997 à Kranjska Gora (Slovénie)

Traduction : Daniel Taupin

Glaciers d'Argentière et du Tour (massif du Mont-Blanc). Un site d'intérêt mondial pour lequel les associations souhaitent une protection plus stricte.

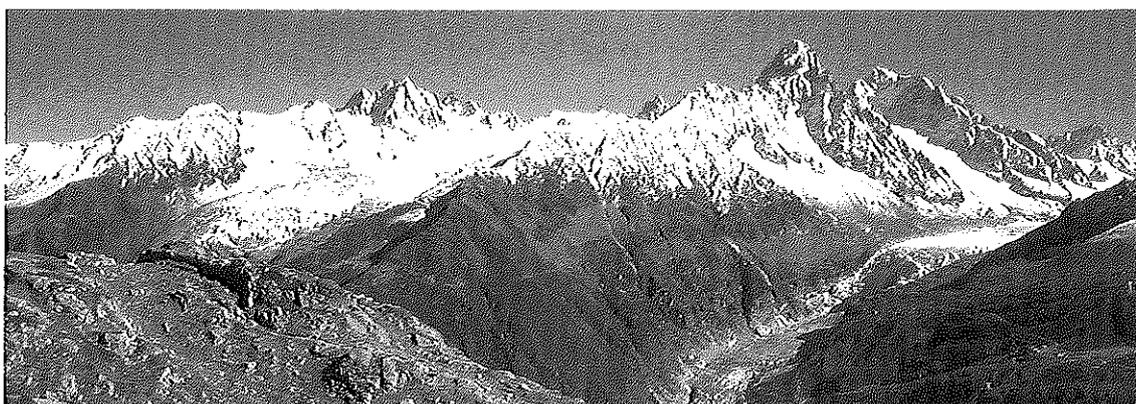


PHOTO : MONIQUE REBIFFÉ

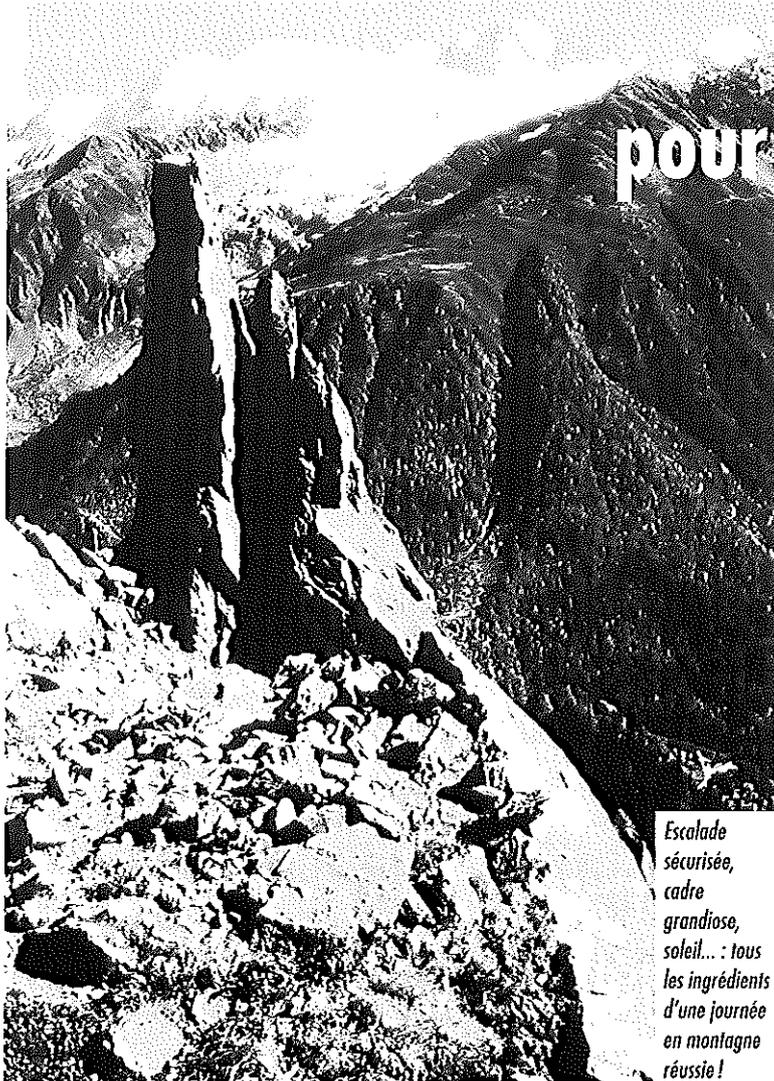


PHOTO : MONIQUE REBIFFÉ

Escalade sécurisée, cadre grandiose, soleil... : tous les ingrédients d'une journée en montagne réussie !

MASSIF DU MONT-BLANC

Coup de jeune pour les Aiguillettes d'Argentière

CES deux curieux monolithes se dressent au bord du très fréquenté balcon sud du Tour du Mont-Blanc, entre Argentière et les lacs des Chéserys. Cette très ancienne école d'escalade a vu bien des grands noms de l'alpinisme se succéder sur ses flancs : J. de Lépiney, L. Terray, G. Rébuffat, L. Lachenal, P. Leroux... L'arête S.-O. de la Grande Aiguillette avait été gravie dès la fin du siècle dernier par un berger d'Argentière, alors que le guide J. Simond ne parvint au sommet de la Petite Aiguillette qu'en 1902, avec un lancer de corde...

Le rocher y est excellent (gneiss), l'escalade variée, mais jusqu'à l'an dernier il convenait de se montrer vigilant ; l'équipement, plutôt hétéroclite, vieillissait vite et mal...

L'U CPA d'Argentière avait déjà rééquipé quelques voies, mais le vrai coup de jeune et de nouveau date de juin 98. Toutes les conditions sont donc réunies pour aller redécouvrir ce site « historique » qui, sans constituer un spot de grimpe exceptionnel, fournira un bon prétexte pour une belle journée en montagne, à combiner éventuellement avec les dalles des Chéserys toutes proches. Et dans quel cadre ! Vous êtes dans la réserve naturelle des Aiguilles Rouges, et la toile de fond est constituée par le mont Blanc, la Verte, le glacier du Tour...

Accès : compter environ une heure de marche du parking, à gauche de la route, 500 mètres avant le col des Montets au niveau du hameau de Tré-le-Champ.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

- Pour l'accès : *Guide des sites naturels d'escalade de France* (Cosiroc - D. Taupin)
- Pour les voies plus anciennes : *Guide des écoles d'escalade de la vallée de Chamonix* par F. Burnier et D. Potard (éd. Vamos)
- Pour ne pas se perdre et mettre un nom sur tous les sommets environnants : carte IGN, Top 25 3630 OT *Chamonix*
- À noter que l'Office de haute montagne (à la Maison de la Montagne à Chamonix) est toujours prêt à fournir renseignements et conseils.

AGUILLETTES : LE TOPO

Nouvelles voies créées par les stagiaires guides de l'ENSA lors de la semaine à thème du 16 au 20 juin 1998, dans le cadre du travail de la commission Équipement dans la vallée de Chamonix. Broches inox scellées (sauf pour la Rébuffat-Terray).

L'équipement a été réalisé de telle façon que des grimpeurs du niveau de la voie puissent la réaliser en tête sans angoisse !... La plupart des voies sont d'un niveau très abordable. Ainsi que les descentes, elles sont toutes réalisables avec une corde de 50 mètres. 11 dégaines maxi.

LES VOIES

- A.** Arête nord-est intégrale. **La Biscante** (surnom de L. Lachenal lorsqu'il était jeune). 4 longueurs (4c, 5b, 5a, 5b).
Accès en longeant la face nord (cairns). Descente du sommet par un rappel de 22 mètres jusqu'à l'épaule nord. 10 points maxi.
- B.** Face nord-ouest. **La Rébuffat-Terray**. Ré-équipée en plaquettes. 5c, 20 mètres, 11 points.

C. Épaule sud-ouest

- A gauche : **Siesta**. 5a, 18 mètres, 6 points. *No Siesta* se situe dans les Grandes Jorasses.
- A droite : **Bip Bip**. 5b, 20 mètres, 7 points. Surnom d'un célèbre prof de l'ENSA originaire d'Argentière.

D. Gendarme sud-ouest, face S.-O.

- A gauche : **Pyrène**. 6a+, 24 mètres, 8 points. Un petit surplomb bien protégé demandant un peu de finesse à la sortie. Des Pyrénéens sont passés par là !
- Arête de droite : **L'Épine d'ours**. 6a+, 30 mètres, 10 points. Enchaînement possible avec *Bip Bip*.

E. Petite Aiguillette, face sud-est : L'Étagne.

- 6b, 20 mètres, 8 points. Des bouquetins curieux sont venus observer les ouvreurs. Calme et confort assurés.
- La fissure diagonale (4b) évidente rejoignant l'arête nord-est a vu son équipement complété.

Vie et activités des Clubs Alpains d'Ile-de-France

COMMUNICATION IMPORTANTE

Il est rappelé que pour des questions d'assurance, les sorties mentionnées dans ce bulletin sont réservées aux membres du C.A.F. à jour de leur cotisation. Par conséquent, nous demandons aux adhérents de bien vouloir se munir de leur carte à chaque sortie. Nous comptons sur votre habituelle compréhension et vous en remercions par avance.

RANDONNÉES EN ILE-DE-FRANCE

- F. Niveau facile : 16 à 25 km
Allure modérée (3 à 3,5 km/h)
- M. Niveau moyen : 23 à 30 km
Allure normale (4 km/h)
- SO. Niveau soutenu : 25 à 35 km
Allure soutenue (4,5 à 5 km/h)
- SP. Niveau sportif : 30 à 35 km
Allure rapide (5 à 6 km/h)

PARIS - ILE-DE-FRANCE

Randonnée

Responsable de l'activité :

Frédéric Leconte

Randonnée pour tous

▲ Dimanche 1er août

ENTRE ESSONNE ET JUINE. Bernard Desfosses

Paris-Lyon (sous-sol), 8 h 11 (à vérifier) pour Boutigny-sur-Essonne (rendez-vous à l'arrivée). Orveau, Lardy. Retour à Paris-Austerlitz : 18 h 6. 22 km environ. F. Carte IGN 2316 ET.

CIRCUIT EN PROVINOIS. Pierre Chambert

Paris-Est, 9 h 12 pour Longueville (aller et retour). Sept-veilles-le-Haut, Provins (ville médiévale), Chalaux-la-Petite. Retour à Paris : 19 h 10. 21 km environ. M. Carte IGN 2616 O.

LA FORÊT DANS TOUTS SES ÉTATS : L'ÉTÉ.

Philippe Mosnier

Paris-Saint-Lazare, 8 h 6 pour Val-de-Reuil. Forêt de Bord-Louviers, pont de L'Arche. Retour à Paris : 18 h 30. 32 km. SO-SP. Carte IGN 2012 OT.

▲ Dimanche 8 août

ÇA CONTINUE! Mustapha Bendib

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Fontainebleau. Montigny-sur-Loing, Thomery. Retour à Paris : 21 h 25. 30 à 35 km. SO. Carte IGN 2417 OT.

LES FRAISES TAGADA. Frédéric Leconte

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Bois-le-Roi. Fontainebleau. Retour à Paris : 18 h 44. 30 km environ. SO. Carte IGN 2417 OT.

▲ Dimanche 15 août

DE FORÊT EN LOING. Pierre Diltgard

Paris-Lyon, 9 h 6 pour Thomery. Gretz, les bords du Loing, le château de Nemours, Nemours. Retour à Paris : 19 h 5. 21 km. F. Carte IGN 2417 OT.

AU SUD DE MANTES. Jean Delonnel

Paris-Saint-Lazare, 9 h 32 pour Épône. Mézières, Senneville, Vert, Jouy-Mauvoisin, Rosny-sur-Seine. Retour à Paris : 18 h 30. 22 km. M.

QUEVILLE ET GUESLE. Michel Sassier

Paris-Montparnasse, 8 h 1 pour Gazeran. Saint-Hilarion, Rambouillet. Retour à Paris : 17 h 48. 25 km. M. Carte IGN 2215 OT.

ICI L'OMBRE. Olivier Bueb

Paris-Nord, 8 h 6 (à vérifier) pour Vaumoise. Forêt de Retz, La Ferté-Milon. Retour à Paris : 18 h 57. 27 km. SO. Carte IGN 2512 OT.

LE BAC EST AU BOUT DU TUNNEL... Didier Roger

Paris-Montparnasse, 9 h 26 pour Versailles-Chantiers. Grand parc, forêt de Saint-Germain-en-Laye, Herblay. Retour à Paris-Saint-Lazare vers 18 h 30. 30 à 35 km. SO.

▲ Dimanche 22 août

LES MELDEUSES. Geneviève Lacroix

Paris-Est, 8 h 23 pour Isles-Armentières (aller et retour; rendez-vous à l'arrivée). Congis-sur-Thérouane, Germigny-l'Évêque. Retour à Paris : 18 h 52. 23 km. M. Carte IGN 2513 O.

RANDO « PHOTO » EN FORÊT. Louis Travers

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Fontainebleau (rendez-vous à l'arrivée). Mont Ussy, les platères d'Apremont (lieu des prises de vues), Bois-le-Roi. 20 km environ. M. Carte IGN 2417 OT.

FIN D'ÉTÉ VALOISIEN. Joël Lelièvre

Paris-Est, 8 h 23 pour Neuilly-Saint-Front. Bois de Hautwisson, Longpont, forêt de Retz, Villers-Cotterêts. Retour à Paris-Nord : 18 h 55. 31 km. SO. Carte IGN 2512 OT.

▲ Dimanche 29 août

TOURS ET DÉTOURS EN VALLÉE DE CHEVREUSE.

Jean-Maurice Artas

Paris RER B, 9 h 30 pour Saint-Rémy-lès-Chevreuse (rendez-vous à l'arrivée). Retour à Paris vers 18 h 30. 25 km. M. Carte IGN 2215 OT.

PAYS BRIARD. Claude Ramier

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Montereau (aller et retour). Rudignon, bois de Lamontagne de la Bondue, Les Trognons. Retour à Paris : 18 h 44. 32 km. SO. Carte IGN 2517 O.

PRÉNOMS LE CHEMIN DÉ Z'ECOLIÉS.

Didier Roger

Paris-Lyon, 8 h 41 (à vérifier) pour Maisse. Vallée de l'École et forêt de Fontainebleau, Bois-le-Roi. Retour à Paris : 18 h 44. 30 à 35 km. SO.

▲ Samedi 4 et dimanche 5 septembre

RW 76. BAIE DE SOMME ET D'AUTHIE.

Philippe Mosnier

Programme et inscriptions au Club. SO.

▲ Dimanche 5 septembre

DE LA MAULDRE À LA SEINE. Jean Delonnel

Paris-Montparnasse, 10 h 9 pour Mareil-sur-Mauldre (rendez-vous à l'arrivée). Les Bouillons, les Feugères, Villennes-sur-Seine. Retour à Paris-Saint-Lazare : 17 h 53. 17 km. F. Carte IGN 2214 O.

AQUEDUC DE LA VANNE ET YONNE.

Pierre Chambert

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Champigny-sur-Yonne. La Brosse-Montceaux, Cannes-Écluse, Montereau-Faut-Yonne. Retour à Paris : 19 h 25. 22 à 23 km. M. Cartes IGN 2517 E et O.

ITINÉRAIRE PICARD. Joël Lelièvre

Paris-Nord, 8 h 6 pour Villers-Cotterêts. Brassoire, Vaudrampont, étang de Sainte-Périne, Compiègne. Retour à Paris : 18 h 59. 34 km. SO. Cartes IGN 2511 OT et 2512 OT.

▲ Dimanche 12 septembre

BREUILLET-VILLAGE, ALLER-RETOUR. Jean Lortsch

Paris-Austerlitz (banlieue), 8 h 56 pour Breuillet-Village (aller et retour). Saint-Sulpice-de-Favières, Villeconin. Retour à Paris : 17 h 51. 23 km. M. Carte IGN 2216 ET.

CHÂTEAUX ET PARCS EN HUREPOIX.

Alfred Wohlgröth

Paris-Austerlitz (banlieue), 7 h 56 (à vérifier) pour Breuillet-Bruyères-le-Châtel. Courson (château, visite guidée 28 F et parc), Le Marais (musée et parc, 25 F), Saint-Chéron. Retour à Paris : 18 h 49. 19 km + parcs. M. Cartes IGN 2315 OT et 2216 ET.

RENDEZ-VOUS D'AUTOMNE

Dimanche 10 octobre

De nombreuses randonnées de tous niveaux convergeront vers un lieu de rassemblement convivial où nous nous retrouverons pendant la pause déjeuner. Horaires et renseignements pratiques dans les programmes d'activités du prochain numéro de *Paris-Chamonix*.

ET GLIN-GLIN : PREMIÈRE (CLASSE HIG).

Jean Duinaux

Denfert-Rochereau (RER B, rendez-vous sur le quai), 8 h 19 pour Saint-Rémy-lès-Chevreuse. Saint-Lambert, Saint-Lambert, Saint-Nom, Saint-Benoît, Rambouillet. Retour à Paris-Montparnasse : 19 h 3. 33 km. SO+. Carte IGN 2215 OT.

QUE D'EAU. Claude Ramier

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Bois-le-Roi (rendez-vous à l'arrivée). Mare aux Évées, aux Cerfs, à Piat, aux Biches, aux Sangliers, aux Pigeons, etc. Fontainebleau. Retour à Paris : 18 h 44. 32 km. SO. Carte IGN 2417 OT.

▲ Samedi 11 et dimanche 12 septembre

RW 77. LE TRÉPORT, FORÊT D'EU.

Giuseppe Gagliano

Inscriptions au Club. M.

▲ Jeudi 16 septembre

PAS DE TITRE! Rando à la carte. Alfred Wohlgroth

Pour informations et programme, téléphoner la veille entre 18 h et 19 h 30 au 01 48 71 18 01. M ou F, éventuellement SO.

▲ Vendredi 17 au mercredi 22 septembre (6 jours)

RW 78. MASSIFS DU PARMELAN

ET DE LA TOURNETTE. Pierre Chambert

Programme et inscriptions au Club jusqu'au 4 septembre inclus. Niveau II.

▲ Samedi 18 et dimanche 19 septembre

RW 75. INITIATION À L'ORIENTATION ET À LA

LECTURE DE CARTE. Olivier Bueb, Michel Lohier,

Philippe Mosnier, Philippe Ollivier et Didier Roger

Voir annonce ci-contre. Renseignements et inscriptions au secrétariat avant le 11 septembre. M.

RW 79. LAONNOIS PRÉROMAN, ROMAN ET GOTHIQUE

(journée du Patrimoine). Alfred Wohlgroth

Programme et inscriptions au Club. M.

RW 80. RANDO HORS TOI. Frédéric Leconte

Région de Boulogne-sur-Mer. Programme et inscriptions au Club. SO. Informations le soir au 01 45 32 80 59.

▲ Dimanche 19 septembre

J-103. François Mayade

Paris-Montparnasse, 8 h 39 pour Saint-Quentin-en-Yvelines (aller et retour; rendez-vous à l'arrivée). La Bièvre. Retour à Paris : 13 h 6. 10 km. M.

PERSONNE À ROBERVAL? Gilles Montigny

Paris-Nord (grandes lignes), 9 h 4 pour Pont-Sainte-Maxence (aller et retour). Mont Pagnotte, Roberval, Rhuis, Moru, Moncel. Retour à Paris : 18 h 38. 20 km. M. Cartes IGN 2411 et 2412.

500 ARPENTS EN 5000 PAS. Serge Méral

Paris-Montparnasse, 8 h 39 pour Le Perray. Dampierre-en-Yvelines, La Verrière. Retour à Paris-Saint-Lazare : 18 h 30 ou Montparnasse : 19 h 6. 30 km environ. SO.

▲ Mercredi 22 septembre

UNE BOUCLE DE LA MARNE. Éliane Benaise

Paris-Est, 8 h 23 pour La Ferté-sous-Jouarre (aller et retour). Caumont-Nanteuil. Retour à Paris : 18 h 23. 26 km environ. M. Cartes IGN 2513 E et 2514 E.

▲ Nuit du vendredi 24 au samedi 25 septembre

LA NUIT DES NYCTALOPES... Didier Roger

Paris-Nord le vendredi, 22 h 51 (à vérifier) pour Le Plessis-Belleville. Nuit de pleine lune et brame du cerf (?) en forêt de Chantilly. Retour à Paris vers 8 h le samedi. 30 km environ. SO.

▲ Samedi 25 et dimanche 26 septembre

RW 81. FORÊT D'ARGONNE. Céline Falissard

Programme et inscriptions au Club. M. Transport en car.

RW 82. LOUIS XVI TAPE L'ESQUIVE (sortie J.R.).

Hervé Baylot

Traversée de la forêt d'Argonne et visite des sites historiques de 14-18. Programme et inscriptions au Club. SO. Transport en car.

RW 83. WE ARE GONE IN THE FOREST! Olivier Bueb

Programme et inscriptions au Club. SO. Transport en car.

RW 84. EN ARGONNE. Claude Ramier

Programme et inscriptions au Club. SO. Transport en car.

RW 85. ARGONNE. Giuseppe Gagliano

Programme et inscriptions au Club. M. Transport en car.

▲ Dimanche 26 septembre

CONCERT ET RANDONNÉE. Éliane Benaise

Concert lecture au château de Bourron. Randonnée de 15 à 20 km. Renseignements et inscriptions au Club. Places limitées. F. Carte IGN 2417 OT.

LE BOIS ROND. Louis Travers

Paris-Lyon, 8 h 27 pour Fontainebleau (aller et retour; rendez-vous à l'arrivée). Mont Aigu, Long Boyau, rochers de Milly et de la Reine, Bois Rond. 25 km+. M. Carte IGN 2417 OT.

▲ Samedi 2 octobre

AIMEZ-VOUS BRAHMS? Éliane Benaise

Paris-Montparnasse, 8 h 30 pour Rambouillet (aller et retour). Étang d'Or, parc animalier. Retour à Paris vers 18 h 30. 25 km. M. Possibilité de concert et de nuit à la Bergerie Nationale. Renseignements et inscriptions au Club.

▲ Vendredi 15 au mardi 19 octobre (5 jours)

RW 01. TOUR DE L'ORONAYE (UBAYE).

Pierre Chambert

Programme et inscriptions au Club jusqu'au 2 octobre inclus. Niveau II.

▲ Samedi 16 au samedi 23 octobre (8 jours)

RW 02. TOUR DU LUBÉRON (1^{re} partie).

Jean Delonnel

Programme et inscriptions au Club. M.

▲ Samedi 16 et dimanche 17 octobre

RW 03. BOURGOGNE. Éliane Benaise

Programme et inscriptions au Club. M.

▲ Jeudi 21 au lundi 25 octobre (5 jours)

RW 04. LE LUBÉRON, GORDES ET L'ABBAYE

DE SÉNANQUE. Pierre Dilgard

Programme et inscriptions au Club. F.

▲ Samedi 23 et dimanche 24 octobre

RW 05. T'AS VU ROBIN DES BOIS OU QUOI?

(sortie J.R.). Hervé Baylot

Traversée de long en large de la forêt d'Écouves. Environ d'Alençon. Nuit en gîte. SO. Programme et inscriptions au Club. Transport en car.

RW 06. FORÊTS DE L'ORME. Olivier Bueb

Programme et inscriptions au Club. SO. Transport en car.

RW 07. FORÊT D'ÉCOUVES. Claude Ramier

Programme et inscriptions au Club. SO. Transport en car.

▲ Samedi 30 oct. au lundi 1^{er} nov. (Toussaint)

RW 08. FOREZ ROMAN. Alfred Wohlgroth

Programme et inscriptions au Club. M.

RW 09. LE PARC DU MORVAN.

Monique Noget et Joël Lelièvre

Programme et inscriptions au Club avant le 20 octobre (10 places). SO.

▲ Dimanche 31 oct. au samedi 6 nov. (7 jours)

RW 10. MALAISE DANS LES MÉLÈZES.

Bernadette Parmain

Randonnées en Haute Maurienne. Niveau II. Programme et inscriptions au Club.

GARES DE RENDEZ-VOUS

L'heure indiquée dans le descriptif des sorties est celle du **départ du train** et non celle du rendez-vous, fixée **trente minutes** avant le départ.

La vérification de l'heure de départ doit s'effectuer auprès de la SNCF, seule en possession des horaires éventuellement modifiés.

LYON. Hall du rez-de-chaussée, devant le guichet 48.

AUSTERLITZ. Hall banlieue sous-sol, salle des Automatiques. Grandes lignes : devant les guichets.

MONTPARNASSE. Grandes lignes : devant les guichets. Banlieue : devant l'accès aux quais.

NORD. Hall du rez-de-chaussée, devant le guichet 20 des grandes lignes. Banlieue : rez-de-chaussée devant les guichets.

EST. Banlieue : devant les appareils automatiques. Grandes lignes : devant le bureau de renseignements.

SAINT-LAZARE. Salle des Pas Perdus, devant les guichets grandes lignes.

DENFERT-ROCHEREAU. Devant la gare du RER.

WEEK-END D'INITIATION À L'ORIENTATION ET À LA LECTURE DE CARTE

18 et 19 septembre

Vous qui vous demandez : « Mais comment fait-il (elle) pour ne pas se perdre? », en regardant d'un air admiratif votre organisateur(trice) préféré(e), jeter un coup d'œil distrait et assuré sur carte et boussole, ce week-end est fait pour vous!

Cinq organisateurs : Olivier Bueb, Michel Lohier, Philippe Mosnier, Philippe Ollivier, Didier Roger sont prêts à vous révéler tous les secrets de la lecture de la carte et de l'orientation. Ce week-end dans les forêts et les plaines du Val-d'Oise comprendra des cours et des exercices théoriques en salle et des travaux pratiques sur le terrain. L'hébergement et le repas du soir sont prévus en gîte d'étape, les repas des samedi et dimanche midi seront tirés des sacs.

Programme et inscriptions au secrétariat avant le **11 septembre**

Réf. RW 75

Suite des programmes Randonnée
page 15

WEEK-ENDS DE RANDONNÉE ET SORTIES DE PLUSIEURS JOURS

Réf.	Dates	Organisateurs	Niveau	Lieu
RW 71	24-25 juillet	Philippe Mosnier	SO	Les galets de la mer
RW 72	7-8 août	Philippe Mosnier	SO	Falaises de Fécamp
RW 73	14-15 août	Monique Noget et Joël Lelièvre	M	Côte ouest du Cotentin
RW 74	14-15 août	Giuseppe Gagliano	M	Morvan
RW 76	4-5 septembre	Philippe Mosnier	SO	Baie de Somme et d'Authie
RW 77	11-12 septembre	Giuseppe Gagliano	M	Le Tréport
RW 78	17 au 22 septembre	Pierre Chambert	II	Massif du Parmelan et de la Tournette
RW 75	18-19 septembre	Olivier Bueb, Michel Lohier, Philippe Mosnier Philippe Ollivier et Didier Roger	M	Initiation à l'orientation et à la lecture de carte
RW 79	18-19 septembre	Alfred Wohlgroth	M	Laonnois préroman, roman et gothique
RW 80	18-19 septembre	Frédéric Leconte	SO	Région de Boulogne-sur-Mer
RW 81	25-26 septembre	Céline Falissard	M	Forêt d'Argonne - Transport en car
RW 82	25-26 septembre	Hervé Baylot	SO	Traversée de la forêt d'Argonne Transport en car
RW 83	25-26 septembre	Olivier Bueb	SO	We are going in the forest!
RW 84	25-26 septembre	Claude Ramier	SO	En Argonne
RW 85	25-26 septembre	Giuseppe Gagliano	M	Argonne
RW 01	15 au 19 octobre	Pierre Chambert	II	Tour de l'Oronaye (Ubaye)
RW 02	16 au 23 octobre	Jean Delonnelle	M	Tour du Lubéron (1 ^{re} partie)
RW 03	16-17 octobre	Éliane Benaise	M	Bourgogne
RW 04	21 au 25 octobre	Pierre Dilgard	F	Le Lubéron
RW 05	23-24 octobre	Hervé Baylot	SO	Forêt d'Écouves (environs d'Alençon) Transport en car
RW 06	23-24 octobre	Olivier Bueb	SO	Forêt de l'Orme - Transport en car
RW 07	23-24 octobre	Claude Ramier	SO	Forêt d'Écouves - Transport en car
RW 08	30 oct. au 1 ^{er} nov.	Alfred Wohlgroth	M	Forez roman
RW 09	30 oct. au 1 ^{er} nov.	Monique Noget et Joël Lelièvre	SO	Le Parc du Morvan
RW 10	31 oct. au 6 nov.	Bernadette Parmain	II	Haute-Maurienne
RW 11	31 oct. au 6 nov.	Robert Sandoz	F	En Valais (vallée de Zermatt)
RW 12	2 au 12 novembre	Geneviève Lacroix	M	Le Cézallier
RW 13	11 au 14 novembre	Philippe Mosnier	SO-SP	Causses du Lot et de l'Aveyron
RW 14	11 au 14 novembre	Monique Noget et Joël Lelièvre	SO	Le massif du Caroux
RW 15	12 au 16 novembre	Pierre Chambert	II	Alpes-de-Haute-Provence

Niveaux des randonnées pédestres. F : facile - M : moyen - SO : soutenu SP : sportif - II : randonnée alpine

La sortie RW 69 (Belledonne, Maurienne) est annulée.

- Pour les sorties ci-dessus : programmes détaillés et inscriptions au Club.
- Ouverture des inscriptions : deux mois avant la sortie, de date à date.
- Pour vous inscrire, il est nécessaire de remplir intégralement un bulletin d'inscription joint au programme, et de le renvoyer, accompagné du règlement, dans une enveloppe libellée à l'adresse du C.A.F. d'Ile-de-France. (Pas de réservation par téléphone)

- En cas de désistement (transport par train) d'un participant, les frais d'annulation et les frais engagés seront conservés par le Club.
- En cas de désistement (transport par car) d'un participant, les frais d'annulation, les frais engagés et le montant du transport seront retenus. Si l'autocar est complet au départ, seuls les frais d'annulation seront retenus.

RW 11. L'AUTOMNE EN VALAIS (VALLÉE DE ZERMATT). Robert Sandoz
Rando aller et retour. Programme et inscriptions au Club. F.

▲ **Mardi 2 au vendredi 12 (ou samedi 13) novembre**

RW 12. LE CÉZALLIER. Geneviève Lacroix
Programme et inscriptions au Club. M.

▲ **Jeudi 11 au dimanche 14 novembre (4 jours)**

RW 13. CAUSSES DU LOT ET DE L'AVEYRON.
Philippe Mosnier
Programme et inscriptions au Club. SO-SP.

RW 14. LE MASSIF DU CAROUX.
Monique Noget et Joël Lelièvre
Programme et inscriptions au Club avant le 30 octobre (10 places). SO.

▲ **Vendredi 12 au mardi 16 novembre (5 jours)**

ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE EN AUTOMNE.
Pierre Chambert
Programme et inscriptions au Club jusqu'au 30 octobre inclus. Niveau II.

Randonnées glaciaires avec guide de haute montagne

(Niveau III)

ATTENTION : pour les circuits ci-dessous, il y a plusieurs dates de départ, attention au code. Les conditions d'inscription sont particulières.

Programmes détaillés disponibles au Club.

CHAMONIX ET LES MIAGES

RM 16. 8 au 14 août RM 22. 22 au 28 août

CHAMONIX-ZERMATT

RM 13. 2 au 7 août RM 17. 9 au 14 août
RM 19. 16 au 21 août RM 23. 23 au 28 août

LES GLACIERS DE LA VANOISE

RM 18. 9 au 14 août

OBERLAND

RM 4. 12 au 17 juillet RM 8. 19 au 24 juillet
RM 14. 2 au 7 août RM 20. 16 au 21 août

TOUR ET DÔME DES ÉCRINS

RM 15. 2 au 7 août RM 21. 16 au 21 août

RAPPEL VALABLE POUR TOUTES LES ACTIVITÉS

Frais administratifs

Les seules cotisations ne permettant pas de couvrir la gestion des activités, les frais de la participation aux sorties s'établissent ainsi :

50 F pour les sorties de deux jours
+ 10 F par jour supplémentaire, jusqu'à un maximum de 150 F (soit 70 F pour un pont de quatre jours, par exemple)
+ 40 F pour les Cafistes non membres des Associations d'Ile-de-France.

Tarifification spéciale pour les voyages à l'étranger, proportionnelle au coût du voyage.

Sont dispensés de frais administratifs :

- les cadres bénévoles, pour toutes les sorties proposées par la Commission dont ils font partie, ainsi que leurs conjoints;
- les membres du personnel.

CIRCUITS DE RANDONNÉE - ÉTÉ 99

Réf.	Dates	Organisateurs	Niveau	Lieu
RE 11	24 juillet au 1er août	Éliane Benaise	I	Faucigny (en étoile)
RE 12	24 juillet au 1er août	Jean Musnier	II	Queyras du Béal Traversier (camping)
RE 13	24 juillet au 7 août	Alfred Wohlgroth	II	Montagnes du Tessin (en étoile)
RE 14	4 au 13 août	Claude Ramier	II	Autour du mont Rose
RE 15	7 au 16 août	Daniel Duchesne	II/III	Haute route Bergell-Disgrazia
RE 16	8 au 14 août	François Henrion	II	Tour du Viso
RE 17	14 au 21 août	François Henrion	II	Sur les 3000 du Haut Queyras
RE 18	14 au 24 août	Alfred Wohlgroth	II	Massif du Saint-Gothard
RE 20	16 au 22 août	Robert Sandoz	II	Valais : tour des Combins
RE 21	Une semaine en août	Michel Lohier	II	Haute Tarentaise et Valgrisanche
RE 22	28 août au 5 septembre	Éliane Benaise	I	Chemin de Saint-Jacques d'Arthez à Estella
RE 23	5 au 14 septembre	Geneviève Lacroix	II	Autour de Zermatt (en étoile)

Fiches techniques disponibles au Club

Pour le descriptif des niveaux de difficultés, voir les *Paris-Chamonix* précédents et la brochure *L'Été au C.A.F. Ile-de-France*.

VTT et VDM

Responsable de l'activité :

Florence Sagnard - Tél. 01 43 98 92 08
(jusqu'à 22 h)

■ Les randonnées du dimanche nécessitent un bon VTC ou un VTT. Pour les week-ends, de façon générale, il faut avoir un vélo de type VTT.

■ Le port du casque est obligatoire. Se munir d'une chambre à air de rechange.

■ Pour des problèmes d'organisation, lors des sorties du dimanche, il est impératif de téléphoner à l'organisateur au moins 3 jours avant. Le niveau des sorties est défini en fonction des participants, sur une distance d'environ 40 km.

■ Pour les week-ends non programmés, des sorties peuvent se mettre en place. N'hésitez pas à appeler l'un des organisateurs.

▲ **Dimanche 5 septembre**

FORÊT DE COMPIÈGNE. Florence Sagnard
Tél. 01 43 98 92 08, jusqu'à 22 h.
Niveau moyen à soutenu. Paris-Nord (horaire à établir) ou possibilité de s'arranger avec des voitures personnelles.

▲ **Samedi 11 et dimanche 12 septembre**

Participation à la « Forestière » dans le Jura.

Emmanuel Rolland et Florence Sagnard

Tél. 06 87 34 48 62, jusqu'à 21 h 30 ou laisser un message sur le répondeur. Tél. 01 43 98 92 08, jusqu'à 22 h.

Niveau soutenu (50, 65 km). VDM. Départ vendredi ou samedi par le train ou voitures personnelles. Réservation collective à faire fin août pour le gîte.

▲ **Dimanche 26 septembre**

Sortie à définir. Florence Sagnard

Tél. 01 43 98 92 08, jusqu'à 22 h

■ IMPORTANT !

ASSURANCES

Les déclarations d'accident

doivent être adressées à :

Cecar & Jutheau

Division RIC / Sinistres

54, quai Michelet

92681 Levallois-Perret Cedex

Pour l'assistance rapatriement, appeler

Mondial Assistance

au 01 40 25 52 55

2, rue Fragonard - 75807 Paris Cedex 17

en indiquant le numéro

de contrat du C.A.F. : 611.728

et l'endroit exact où vous vous trouvez.

Assurance décès pour mort subite

Depuis le 1^{er} juin 1998, notre compagnie

d'assurance accorde le capital décès de

20000 F à la famille des personnes décé-

dées par infarctus ou arrêt cardiaque

durant la pratique sportive. Il reste néan-

moins recommandé à tous les sportifs, et

surtout à ceux qui ont atteint et dépassé

la cinquantaine, de se soumettre aux

différents examens médicaux nécessaires

avant une pratique sportive.

EN VENTE AU CLUB

Les nouveaux tee-shirts C.A.F.

«Pensez sécurité!» : 40 F

«Plaisir, culture
et savoir-faire» : 60 F

ACHETEZ

VOS TOPOS AU CLUB!

- Saussois (1994) : 75 F
- Verdon (1995) : 140 F
- Guide du Cosiroc (1994) : 95 F
- Saffres (C.A.F. Côte-d'Or, 1993) : 85 F
- Fixin (C.A.F. Côte-d'Or, 1996) : 85 F
- Orpierre (1998) : 60 F
- Penhir (1996) : 80 F
- Carte des sites naturels d'escalade, coéditée par l'IGN et le C.A.F. : 22 F
- Carte de Bleau Top 25 IGN 2417 OT : 58 F
- Blocs en stock - Cuvier : 70 F
- Les Trois-Pignons (Cosiroc) : 90 F
- Jardins secrets, l'autre Bleau : 50 F
- Initiation à l'escalade et équipement de falaise : 10 F, édité par la Commission Escalade du C.A.F.

Ne parcourez pas les falaises en passager clandestin :

ACHETEZ LES TOPOS!

Vous participerez à l'équipement et encouragerez ainsi le développement et l'entretien de vos terrains de jeu. De nombreux autres topos sont en vente au Club, renseignez-vous!

Escalade

Rando-Escalade

Responsable de l'activité :

Didier Spivak - Tél. 01 40 18 91 07 (jusqu'à 22 h 30)

Responsable du programme :

Michel Lintz - Tél. 01 60 84 45 13 (21 h à 23 h)

Activité destinée à ceux qui aiment randonner (à pied ou à VTT), avant et après l'escalade. Tous les niveaux d'escalade seront abordés; les débutants sont toujours bienvenus. Nous vous demandons de vous munir de votre carte d'adhérent. Quand aucune sortie n'est programmée, vous pouvez vous joindre à la collective «Bleau».

■ Nos lieux de rendez-vous

En train : Paris-Lyon, relais H, face au guichet 48. Paris-Lyon banlieue : sur le quai de départ. Paris-Austerlitz : devant les guichets du RER C.

■ Cartes IGN utiles : pour le massif de Fontainebleau, Top 25 2417 OT; pour les massifs périphériques, Top 25 2316 ET.

▲ Dimanche 1^{er} août

ROCHER DES DEMOISELLES. Deke Dusinberre (à pied) Paris-Lyon, 9 h 3 (à vérifier) pour Fontainebleau. Retour à Paris par Thomery : 18 h 44. Rando à pied. M.

▲ Dimanche 8 août

PETIT BOIS DE SAINT-PIERRE. Didier Spivak (à pied) Paris-Lyon, 9 h 3 pour Bourron-Marlotte. Retour à Paris par Nemours. Rando à pied. M.

▲ Dimanche 22 août

CHAMARANDE. Michel Lintz (à VTT) Paris-Austerlitz RER C, 8 h 56 pour Marolles. Retour Paris par Brétigny : 18 h 40. Rando VTT 26 km. M. (Les piétons pourront descendre à Lardy et rejoindre le début du circuit Orange AD n° 1). Renseignements au 01 60 84 45 13, après 21 h.

▲ Dimanche 5 septembre

ROCHER MIGNOT. Francis Deschenaux et Didier Spivak (à pied) Paris-Austerlitz banlieue, 8 h 56 pour Lardy. Retour à Paris par Chamarande : 17 h 51 ou 18 h 19. Rando à pied. M.

▲ Samedi 11 septembre

PARCOURS MONTAGNE DE FRANCHARD. Didier Spivak et Francis Deschenaux. Sortie en voiture. Départ 8 h 30 précises porte d'Orléans. Participants, avec ou sans voiture, faites-vous connaître auprès de Didier au 01 40 18 91 07.

▲ Dimanche 19 septembre

LE COQUIBUS. Michel Lintz (à pied) Paris-Lyon RER D, 8 h 41 pour Maisse (rendez-vous à l'arrivée). Retour à Paris : 19 h 37. Rando à pied 19 km. M.

▲ Dimanche 26 septembre

MONDEVILLE. Didier Spivak (à pied) Paris-Lyon RER D, 8 h 41 pour Ballancourt. Retour à Paris par La Ferté : 18 h 37. Rando à pied. M.

Fontainebleau

Responsable de l'activité :

Philippe Grisoni - Tél. 01 40 16 93 39

• Nos sorties sont exclusivement réservées aux membres du Club Alpin, majeurs et en possession de leur carte d'adhérent.

• Les rendez-vous sur place se font une heure après le départ de la porte d'Orléans (monument Leclerc, à 200 m au sud de la porte d'Orléans). Répartition des grimpeurs dans les voitures et partage des frais.

Débutants : consultez le guide *Je débute* (au C.A.F., avenue de Laumière) et n'hésitez pas à vous présenter au moniteur le jour de la sortie; bienvenue au Club!

MERREDI

Ces séances sans encadrement sont l'occasion de grimper au calme, mais pas seul, chacun suivant son niveau.

Rendez-vous informels sur les sites suivants :

▲ 25 août - FRANCHARD ISATIS

▲ 1^{er} septembre - BAS-CUVIER

▲ 8 septembre - GORGES D'APREMONT (Bleu outremer)

▲ 15 septembre - VALLÉE DE LA MÉE

▲ 22 septembre - BEAUVAIS (Télégraphe)

▲ 29 septembre - J.A. MARTIN

▲ 6 octobre - ROCHER CANON

Pour plus de renseignements (fixer un rendez-vous plus précis, partager un véhicule...), contactez **Hervé Hutin** au 01 47 02 07 73 ou **Jean Robbe** au 01 43 31 20 27.

À bientôt sur les blocs !

SAVENDI

Rendez-vous porte d'Orléans au monument Leclerc (200 m au sud de la porte) à 10 h 30, ou 11 h 30 sur place.

▲ 31 juillet

DAMPIERRE-MAINCOURT. Cécile Charpentier

▲ 7 août - CUVIER-REMPART

▲ 14 août

SÉGOGNOLE-ROCHE AUX SABOTS. Paul Bosshard

▲ 21 août

FRANCHARD-CUISINIÈRE. Olivier Chaubin
Perfectionnement

▲ 28 août - ISATIS. Jean Combettes

▲ 4 septembre

GORGES D'APREMONT. Alain Garric

▲ 11 septembre

BEAUVAIS-NAINVILLE. Paul Bosshard

▲ 18 septembre - ROCHE AUX SABOTS. Alain Garric

▲ 25 septembre - BAS-CUVIER. Olivier Chaubin
Perfectionnement

DI MANCHE

Rendez-vous porte d'Orléans (statue du général Leclerc) à 9 h 30, ou une heure plus tard sur place.

▲ 1^{er} août - BEAUVAIS-NAINVILLE

▲ 8 août - ROCHER CANON

▲ 15 août - LA PADOLE

▲ 22 août

VIDELLES-LES-ROCHES. Hervé Hutin

▲ 29 août - BOIS ROND. Théo Giani

▲ 5 septembre

PETIT BOIS DE SAINT-PIERRE.
Alain Garric et Pierre Bontemps

▲ 12 septembre

SANGLIER (PD à ED). Yann Masson

▲ 19 septembre - 95,2 - GROS SABLONS.
Alain Kavenoky et Alain Garric

▲ 26 septembre - DAME-JOUANNE. Philippe Grisoni
Dîner au chalet Jobert

Falaise

Responsable de l'activité :

Loïc Le Viavant - Tél. 01 40 47 88 06

WEEK-ENDS

■ L'inscription aux sorties du week-end se fait à la réunion préparatoire qui a lieu à 19 heures le jeudi soir précédent, dans les locaux du Club. N'oubliez pas de venir avec votre carte d'adhérent à jour. La présence physique des participants est indispensable.

■ Pour les sorties plus longues, la date de la réunion préparatoire est indiquée avec la destination.

■ En cas d'impératif météo, la destination des sorties peut être modifiée ou la sortie annulée.

■ Les transports sont effectués en voiture, les frais étant partagés entre les occupants de chaque véhicule (se répartir et se mettre d'accord sur le tarif le jeudi soir).

■ L'hébergement se fait soit en gîte, soit en camping, au choix des participants et en fonction des possibilités locales.

■ Chacun amène sa nourriture pour les journées; le repas du soir peut être organisé en commun (bouffe collective, restaurant, etc., au choix des participants).

■ Chacun amène son matériel d'escalade (chaussons, baudrier, dégaines, corde, frein d'assurance, casque...). Quelques (rares) possibilités de complément existent pour les débutants (cordes, dégaines, frein...).

Nouveauté : sorties spécifiques débutants

Vous êtes intéressé par l'escalade, mais vous n'en avez jamais fait et vous voulez voir avant de vous lancer : ces sorties sont faites pour vous, profitez-en. Un encadrement nombreux et motivé vous accueillera et vous guidera dans vos premiers pas.

▲ **Samedi 11 et dimanche 12 septembre**
FOSSE ARTHOUR (Normandie). Pascal Jussac, Alain Kavenoky, Olivier Dehaupas, Olivier Chaubin et Loïc Le Viavant
Débutants vivement conseillés

▲ **Samedi 9 octobre**
CONNELLES (Normandie). Cécile Charpentier, Pascal Jussac, Philippe Grisoni et Louis Broch
Débutants vivement conseillés

Autre nouveauté : sorties avec professionnels

Des sorties encadrées par des brevets d'État d'escalade sont en cours d'organisation. Elles sont destinées essentiellement aux débutants qui souhaitent un encadrement professionnel, mais aussi aux grimpeurs débrouillés qui souhaitent franchir une étape dans leur progression.

Ces sorties seront payantes, et feront l'objet d'une inscription au secrétariat du Club, avec un nombre de participants limité.

Les destinations et tarifs exacts seront affichés au Club dès qu'ils seront établis.

▲ **Samedi 25 et dimanche 26 septembre**
BOURGOGNE
Compter 250 à 300 F (à confirmer) + 50 F de frais administratifs + vos frais de voyage. Inscriptions jusqu'au 3 septembre.

▲ **Samedi 30 octobre et dimanche 1^{er} novembre**
(Toussaint)
SUD DE LA FRANCE
Compter 400 F (à confirmer) + 60 F de frais administratifs + vos frais de voyage. Inscriptions jusqu'au 1^{er} octobre.

Et nos sorties traditionnelles du week-end

Ces sorties sont plutôt destinées aux grimpeurs déjà débrouillés, les encadrants ayant surtout un rôle d'organisation et d'animation, et les participants étant assez autonomes. Cependant, quelques débutants peuvent être accueillis (voir le jeudi soir avec les organisateurs).

▲ **Samedi 4 et dimanche 5 septembre**
SAUSSOIS-SURGY (Bourgogne).
Jean Combettes et Peppino Gulli
Grimpeurs autonomes (possibilité de quelques débutants).

▲ **Samedi 11 et dimanche 12 septembre**
CORMOT (Bourgogne).
Jean Robbe et Anne-Marie Corvée
Grimpeurs autonomes (possibilité de quelques débutants).

▲ **Samedi 18 et dimanche 19 septembre**
SAFFRES (Bourgogne). William Guillaume
Tous niveaux (y compris débutants)

▲ **Samedi 2 et dimanche 3 octobre**
SOMBERNON (Bourgogne). Anne-Marie Corvée
Grimpeurs autonomes (possibilité de quelques débutants).

SEMAINES

▲ **Samedi 14 au samedi 21 août**
Attention : nouvelles dates
BRIANÇONNAIS - CALCAIRE ET GRANIT.
Monique Rebillé
Rassemblement de grimpeurs autonomes (perfectionnement, à partir de 5c en tête).
Vallée de la Vallouise. Hébergement en gîte à Aillefroide.
Fiche de renseignements et inscriptions au secrétariat.

▲ **Samedi 30 octobre au dimanche 7 novembre**
(vacances scolaires de la Toussaint)
ORPIERRE ET ENVIRONS (Ventavon et Sigottier)
Hautes-Alpes. **Monique Rebillé**
Perfectionnement pour grimpeurs autonomes (à partir de 5b en tête). Hébergement en gîte à Étoile. Fiche de renseignements et inscriptions au secrétariat.

Jeunes

Responsable de l'activité :

François Henrion

ESCALADE SUR S.A.E.

Pour les jeunes de 11 à 16 ans. Des séances d'escalade sur S.A.E. (murs) sont organisées le mercredi de 18 h 30 à 20 h 30 et le samedi de 14 h 30 à 16 h 30, hors congés scolaires. Elles sont animées par des initiateurs de l'association.

Document d'information, conditions et inscriptions auprès du secrétariat du C.A.F. Ile-de-France.
Nombre de places limité. Tous niveaux.

ESCALADE AU FONDAIN DE BÉAU

Un programme d'activités pour les jeunes (mineurs) sera à disposition au secrétariat à partir du 1^{er} septembre.

ÉTÉ 99

Les propositions d'activités pour les jeunes sont regroupées dans la brochure L'été au C.A.F. Ile-de-France, disponible auprès du secrétariat au Club.

ACHETEZ LES TOPOS!

Acheter le topo, c'est participer à l'équipement

L'équipement des falaises et l'entretien des circuits sont réalisés par des bénévoles.

C'est la vente des topos qui finance le matériel.

PETITES ANNONCES

Une rubrique «petites annonces» est réservée, à titre gratuit, aux adhérents du C.A.F. Ile-de-France abonnés à *Paris-Chamonix*. Envoyez vos offres et propositions à : **Claude Dubois - C.A.F. Ile-de-France - 24, avenue de Laumière - 75019 Paris**

Ces annonces concernent les offres de vente ou d'achat de matériel, d'équipements, de livres, etc. Le matériel de sécurité, tel que corde et baudrier, est exclu ainsi que les parapentes.

VENTES

► Chaussures rando montagne, cuir (ayant très peu servi, cause trop petites), point. 39 1/2. Trappeur, soufflet intégral. Semelle Vibram brevetée montagne.

► Chaussures rando montagne, cuir, point. 40, soufflet intégral + col matelassé. Marque Raichl of Switz. Semelle Vibram déposée Locémarbloc.

Odetta Gouy - Tél. 01 45 66 09 27

► Sac à dos Millet, 55 l. État neuf. Servi 2 fois. 250 F (prix d'achat : 600 F)
L. Morosi - Tél. 01 45 47 64 29

► Chaussures rando montagne Chiruca, Gore Tex, Népal. Point. 44. Servi 1 fois. Neuves.

400 F (prix d'achat : 800 F)
Eric Laulan - Tél. 06 15 12 53 82

► Collection *La Montagne*, revue du C.A.F., de 1905 à 1940.

► *Die Alpen - Les Alpes - Le Alpi*, revue du Club Alpin Suisse, de 1925 à 1945 (environ 300 numéros)

Contacteur Béatrice au Vieux Campeur
Tél. 01 53 10 48 17 (heures de bureau)

ACHATS

► Cherche chalet sans grand confort. Isolé, à environ 1500 mètres d'altitude, à louer 2 semaines début août (pour 2 à 3 personnes), pour tranquillité et randonnées.
Catherine Barge - Tél. 04 76 09 02 10

ACHETEZ VOS TOPOS AU CLUB!

- Carte de Bleau
Top 25 IGN 2417 OT - 57 F
- Paris à pied
Topoguide de la traversée de Paris
FFRP (1995) - 90 F
- Gîtes d'étape - Refuges
Édition 98-99 (La Cadole) - 114 F
- Autriche - 50 jours de randonnée
pédestre (La Cadole) - 120 F
- Guide du Haut Dauphiné
Massif des Écrins - Tome 1
Meije, Soreiller (1995)
par François Labande - 175 F
- Pays nordiques - Ski de fond
(La Cadole) - 100 F
- Neige et sécurité (C.A.F.) - 20 F
- ARVA, mode d'emploi (C.A.F.) - 10 F
- Tout savoir sur les avalanches
(C.A.F.) - 10 F
- Loin des pistes, l'aventure
1979, mais toujours novateur...
Éditions F. Lanore - 58 F
- Faire sa trace... loin des pistes
Éditions DMI (1993) - 94 F

De nombreux autres topos sont en
vente au Club, renseignez-vous!

Parapente

Responsable de l'activité :

Jean Riva - Tél. 01 45 47 49 20

Permanence tous les jeudis, de 18 h à 20 h.

FORMATIONS

Lors des réunions du premier mardi du mois, possibilité
d'exercice de pliage du parachute de secours.

Cours théoriques gratuits à l'université de Jussieu, couloir
22-32, salle 103, 1^{er} étage, à 20 heures, destinés aux
Cafistes munis de leur licence FFVL (élève ou volant).

Aérologie	16 septembre
Météorologie	23 septembre
Mécanique de vol	30 septembre
Réglementation	7 octobre
Technologie du matériel	14 octobre
Technique de pilotage	21 octobre
EXAMEN THÉORIQUE	28 octobre

ACQUISITIONS DE COUVREURS

Les samedis et (ou) dimanches : vols-baptêmes biplace à la
demande, suivant météo et disponibilité des biplaceurs.

Week-end prévu :

4-5 septembre - Ardennes

Contactez Marc Rimmelspacher au 01 43 67 42 46.

PROGRÈS DE SORTIES

Consultez (et/ou) alimentez la boîte vocale

Pour chaque week-end, au plus tard le vendredi soir, au
plus tôt la semaine qui précède, les informations sur les
sorties décidées sont enregistrées dans la boîte vocale (ou
mémofoon, accessible par le 36-72).

Numéro de boîte : 142027594# - Code secret : 9999#

▲ Samedi 18 et dimanche 19 septembre

Coupe Icare à Saint-Hilaire-du-Touvet. Jean Riva

▲ Samedi 25 et dimanche 26 septembre

Rassemblement national C.A.F. à Briançon.
Jean Riva

RÉUNIONS

Rencontre activité parapente, 24 avenue de Laumière,
chaque premier mardi du mois, entre 19 h et 22 h.

3 août • 7 septembre • 5 octobre

RÉUNIONS/CONFÉRENCES/MINISUBAITS

Dans la grande salle du Club, généralement le der-
nier vendredi du mois à 20 h 30.

Le Spéléo-Club de Paris - groupe spéléologique du
Club Alpin Français d'Ile-de-France - organise,
depuis 1947, cette série de conférences au cours
desquelles ont été reçus de nombreux spéléo-
logues, célèbres ou non, qui sont venus nous pré-
senter leurs plus grandes explorations souterraines.

Prochaines conférences : vendredi 24 septembre.
Entrée libre. Programme dans notre feuille de liai-
son : La Lettre du Spéléo-Club de Paris. Abonne-
ment annuel : 40 F. Accessible (gratuitement!) sur
notre site internet.

Les explorations de l'été :

▲ Août - Les monts Cantabriques (Espagne)
Le Mortero d'Astrana
Resp. Philippe Morverand

À l'étranger

Le programme 1999 complet et des fiches techniques
détaillées sont à votre disposition au Club Alpin Français
d'Ile-de-France.

■ BULGARIE - Rando Rila et Pirin : 7 au 21 août

■ ÎLE DE LA RÉUNION

Randonnée à grand spectacle : 15 au 26 novembre

■ ROUMANIE - Alpes de Transylvanie : 15 au 28 août

■ CHILI - BOLIVIE

Atacama Uyuni, 4 volcans à 5000 mètres :
9 au 30 octobre

■ TANZANIE - Kilimandjaro et parcs animaliers :
1^{er} au 12 septembre - 2 au 14 novembre

■ MAROC

Sagho : 30 octobre au 7 novembre

Siroua : 18 au 25 septembre

VTT - Haut Atlas central : 9 au 16 octobre

Grande traversée de l'Atlas :

7 au 28 août - 4 au 25 septembre

Rando chamelière Sahara marocain :

20 au 27 novembre

■ AFRIQUE DU SUD - Le Cap - Parcs nationaux :
2 au 24 octobre

■ MADAGASCAR

Hautes terres du Sud et forêts primaires :
11 au 26 octobre

■ CHINE - 5 au 27 septembre

■ JORDANIE - 1^{er} au 15 août - 1^{er} au 8 octobre

■ TURQUIE - 7 au 21 août - 4 au 18 septembre

■ NÉPAL

Tour des Annapurnas :

9 au 30 octobre - 13 novembre au 4 décembre

Tour des Annapurnas et Sanctuaire :

23 octobre au 20 novembre - 30 octobre au 27 novembre
6 novembre au 4 décembre

Camp de base de l'Everest et lacs de Gokyo :

1^{er} au 30 octobre - 16 octobre au 6 novembre
6 novembre au 4 décembre

Camp de base de l'Everest et Island Peak (6189 m) :
30 octobre au 27 novembre

Camp de base de l'Everest et Mera Peak (6437 m) :
2 au 30 octobre - 9 octobre au 6 novembre

Dolpo : 7 au 28 août - 30 octobre au 20 novembre

Mustang : 6 au 29 août - 11 septembre au 2 octobre

Tour du Manaslu : 7 au 27 novembre

Langtang : 9 au 30 octobre - 23 octobre au 13 novembre

■ TIBET - NÉPAL - Mont Kailash-Simikot-Lhassa :
31 juillet au 28 août

■ INDE

Traversée du Zanskar :

31 juillet au 28 août - 2 au 29 août - 28 août au 25 septembre

Garhwal, sources du Gange : 11 septembre au 2 octobre

Vallée de la Marka : 4 au 25 septembre

Massif du Garhwal : 11 septembre au 2 octobre

Spéléologie

Responsable de l'activité :

Jacques Chabert

■ Permanence au Club tous les mercredis de
18 h 30 à 20 heures.

■ Site internet :
www.multimania.com/scp

■ Renseignements auprès de Jacques Chabert.
Tél. et fax : 01 46 28 57 45
Mél : jchabert@club-internet.fr

■ Prêt de matériel : François Bouillier.
Tél. 01 40 93 58 96
Mél : bouillier@aol.com

Alpinisme

Responsable de l'activité :

Jean-Pierre Mazier - Tél. 01 47 66 88 58

Pour toutes ces sorties, demandez les fiches programme au secrétariat avant de vous inscrire. Voir *Paris-Chamonix* 138 pour les délais d'inscription et les conditions en cas de désistement.

7-8 août

CHAMONIX (les Dalles sous l'Envers)

Déplacement en train ou en véhicule personnel

ALP 27. 20000 lieues sous les neiges.

G. Deloustal

TD. 2 participants. Hébergement en refuge

14-15 août

OISANS

Déplacement en train

ALP 28. Cime du Montagnon, arête est.

L. Métivier

PD. 2 participants. Refuge de l'Alpe du Pin

21-22 août

ARAVIS

Déplacement en train ou en véhicule personnel

ALP 29. Voies modernes dans les Aravis.

G. Deloustal

TD. 2 participants. Hébergement en refuge

11-12 septembre

CAR POUR LES ARAVIS - Coût : 500 F

Réunion préparatoire le jeudi 9 septembre à 19 h 30 - Rendez-vous car, 22 h, porte d'Orléans

ALP 35. Pointe Percée. D. Jourdin et R. Eglin

D. 4 participants. Hébergement en refuge

ALP 36. Pointe Percée. G. Deloustal

TD. 2 participants. Hébergement en refuge

ALP 37. Arête du Doigt + Ça Rigole dans les cannelures. P. Grisoni et E. Chevreau

TD. 4 participants. Hébergement en refuge

ALP 38. Falaise et Pointe Percée.

H. Rogel, N. Chamoux et J.-P. Mazier

AD/D. 6 participants. Hébergement en refuge

ALP 39. Falaise et Pointe Percée.

A. Michel et R. Mongabure

AD/D. 6 participants. Hébergement en refuge

2-3 octobre

CAR POUR NÉOUVIELLE (Pyrénées)

Coût : 550 F

Réunion préparatoire le jeudi 30 septembre à 19 h 30

ALP 42. J.-P. Mazier

2 participants

ALP 43. P. Grisoni et E. Chevreau

4 participants

ALP 44. Petro Cellis - Directissime du Petit pic d'Escade. P. Cartier

TD. 2 participants. Hébergement en refuge

ALP 45. Arête des 3 Conseillers.

R. Mongabure et H. Rogel

D. 4 participants. Hébergement en refuge

ALP 46. G. Deloustal

PD/AD. 2 participants. Hébergement en refuge

ALP 47. F. Baroudel et P. Martin

ALP 48. R. Eglin et P. Jourdin

ALP 49. C. Laroche

Autres Associations C.A.F. en Ile-de-France

VAL-DE-MARNE

2, rue Tirard - 94000 Créteil

■ Programme des activités du Club consultable sur répondeur 24 h/24 au 01 41 50 15 94.

■ Escalade au «Mur de Vitry» chaque mercredi de 19 à 22 heures. Gymnase du Port-à-l'Anglais, rue Charles-Fourier à Vitry-sur-Seine.

On y vient pour grimper, pour se rencontrer.

■ Contacts :

Bruno Gaudry - Tél. 01 45 47 52 40

Jean-Marie Lasseur - Tél. 01 48 31 99 98

Claude Schrimpf - Tél. 01 45 69 12 69

Jean-François Thévenart - Tél. 01 46 81 83 05

VERSAILLES

ESCALADE :

Pierre Bedin - Tél. 01 34 74 21 97 (répondeur)

Isabelle Leroy - Tél. 01 30 21 48 57 (répondeur)

■ Les rendez-vous pour Fontainebleau sont le dimanche matin à 9 heures, à Versailles, devant la place d'Armes au niveau de la ligne de bus 171 du terminus RATP, sur l'avenue de Paris, à gauche du château.

N'hésitez pas à nous téléphoner avant les sorties.

RANDONNÉE :

Elisabeth Gourvil - Tél. 01 30 82 68 97 (répondeur)

Pascal Baud - Tél. 01 30 45 29 01 (répondeur)

■ N'hésitez pas à nous contacter pour connaître les sorties prévues.

■ La réunion mensuelle a lieu le premier mardi du mois au Centre socio-culturel, 6, rue Edmée-Frémy à Versailles, près de la gare des Chantiers, à partir de 20 h 30.

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Pour tout savoir sur nos activités, vous pouvez consulter notre répondeur téléphonique 24 heures sur 24 :

01 39 21 84 64

■ Sorties escalade, randonnée et VTT le dimanche et le week-end

■ Notre adresse : Club Alpin Français - 3, rue de la République 78100 Saint-Germain-en-Laye

■ Site internet : <http://www.multimania.com/cafstiger>

SEINE-ET-MARNE SUD

Les activités sont conçues particulièrement pour les Cafistes habitant autour de Fontainebleau et Melun, avec des rendez-vous sur place, souvent de demi-journée.

Club Alpin de Seine-et-Marne Sud : c/o Christian Chapirot 3, rue Chantemerle - 77590 Bois-le-Roi

ou téléphoner à :

Christian Chapirot : 01 60 69 15 20

Dominique Coison : 01 64 09 33 71

Benoît Sénéchal : 01 60 59 10 20

Réunion mensuelle l'avant-dernier jeudi de chaque mois en général, à la mairie de Bois-le-Roi à 20 h 30.

Parmi les activités proposées :

■ Camp alpin (alpinisme et randonnée)

17 au 25 juillet : Vallée de Chamonix

Ascension prévue du mont Blanc

Chronique des LIVRES

MARIUS COTE-COLISSON

LA médiocrité de ce printemps en matière d'atmosphère a été heureusement annihilée par le dynamisme de l'édition en ce qui concerne la publication d'ouvrages sur la montagne. Il y eut de grands moments, en effet, puisque simultanément trois « grands » de l'alpinisme de l'entre-deux-guerres nous ont fait revivre une époque exceptionnelle.

En effet, tandis que l'éditeur chamoisard Guérin sortait, dans une présentation et un format devenus classiques, *Alpinisme et compétition* de Pierre Allain, les éditions Arthaud n'hésitaient pas à réunir dans un seul gros volume *Premier de cordée*, *La Grande crevasse* et *Retour à la montagne*, tandis que l'éditeur parisien Hoëbeke faisait resurgir, de Gaston Rébuffat, *Étoiles et tempêtes*.

À l'essentiel

Allain, nous avons eu l'insigne honneur d'appartenir à son clan à la veille de la guerre, calfeutrés dans une pente au Montanvers à cause d'une pluie continue. C'est au cours de ces heures sinistres qu'il nous révéla d'ailleurs l'inégalable, singulier, *Moravagine* de Blaise Cendrars. En lisant le récit de ses courses, on voit se confirmer une évidence : c'était un compagnon d'une simplicité, d'une logique peu communes. Cinquante ans écoulés ne nous empêchent nullement de revoir notre Pierre Allain pendu d'une seule main à un bec gréseux en alignant une série de contre-pèteries ! Allain, au demeurant, sait raconter en se limitant à l'essentiel. Son portrait de Guy Poulet est plein d'humour, et il a bien raison de signaler que de nombreux grimpeurs

brillants à Fontainebleau sont peu compétitifs en haute montagne. Une dernière impression, celle, émouvante, fournie par la photo de sa sœur, vendeuse exemplaire dans le magasin d'articles d'alpinisme près de Saint-Sulpice, que nous avons comparée (pourquoi ?) à Edwige Feuillère.

En ce qui concerne le récit de courses en Savoie, en Suisse et dans les Dolomites, rédigé avec une exemplaire sobriété et un souci de précision par Rébuffat dans *Étoiles et tempêtes*, nous relevons tout d'abord que le prestigieux guide y rehausse Cassin à un rang exceptionnel, non sans oublier de citer au passage l'étonnant Comici. Une remarque : le choix heureux de la photo de couverture. Justement, une semaine avant la réception du livre, nous l'avions relu dans l'édition Arthaud datant du milieu du siècle : un papier misérable dû aux conséquences de la guerre comportait des photos noir et blanc dont une était sublime dans la sobriété : la fissure Lambert au Dru.

Quant à *Premier de cordée*, épaulé à sa nouvelle sortie par la présentation, deux lundis consécutifs, d'un film aux vues extraordinaires, il peut se relire cinquante ans plus tard sans présenter de rides. C'est un récit simple, direct, plausible. Un souvenir ? Un soir, sur la terrasse du Requin, un énergumène fait l'acrobate au-dessus du vide. Quelqu'un s'inquiète : « *Qui est cet homme ? - Un certain Frison-Roche, journaliste en Afrique du Nord et guide...* » murmure-t-on.

Des noms fameux

Comme le malheur, le bonheur ne vient jamais seul. Ainsi conjointement nous découvrons, chez Arthaud, *Le Diable des Dolomites* de Tita Piaz et chez Hoëbeke *Quatre hommes sur l'Eiger*, de Jack Olsen. C'est le dernier né de « *Retour à la montagne* », une collection qui a déjà cinq ans d'âge, animée par Sylvain Jouty dont nous regrettons obstinément le départ d'*Alpinisme & Randonnée*; passons. Ces deux ouvrages sont très différents de ton. Tita Piaz est un grimpeur exceptionnel qui ignore la peur et stupéfie tellement par son cran et sa témérité qu'on le prend parfois pour un farfelu. En ce qui concerne le récit afférent à une tentative malheureuse sur la face nord de l'Eiger, notre attention est double : elle se concentre sur un drame qui, hélas, ne fut pas unique

sur la face de l'Ogre, mais elle est heureusement attirée positivement par une exemplaire mission de sauvetage à laquelle sont liés des noms fameux.

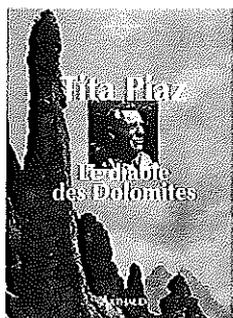
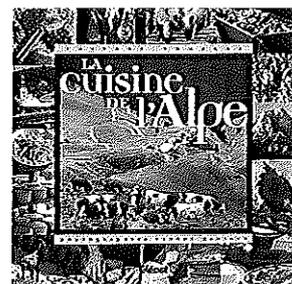
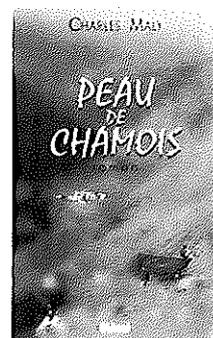
Glénat, généreux en matière de nouveaux ouvrages, se range dans le domaine de la diversité. *Peau de chamois*, de Charles Maly (qui réside en Savoie), est un récit, mais certains parleront d'un roman qui, fort bien écrit, émouvant, concourt à impressionner l'amoureux de la montagne qui ne la vit et la ressent en fait que pendant les vacances, ce qui le prive de la réalité souvent dramatique d'une existence vécue en permanence dans ce milieu hostile.

Une pratique séculaire

L'Alpe, cultures et patrimoines de l'Europe alpine a été conçu en collaboration avec le musée Dauphinois et s'inscrit dans la pratique séculaire de la transhumance. Y interviennent deux auteurs, Lacarrière et Canac, des bergers et des nomades. En réalité, pour beaucoup, la transhumance c'est uniquement un tableau pittoresque et touchant. Il faut lire ces textes très fouillés pour dépasser un cadre trop restrictif et surtout trop conventionnel.

La Cuisine de l'Alpe, due à la collaboration de Thierry Thorens et de Claude Pautler, est une merveille de présentation de nourritures qui vont de la soupe au lard, au farcement

en cocotte et au gratin de chocolat chaud, le tout servi par une illustration soignée et une excellente mise en page. Quant à *La Traversée de la Corse*, de Charles Pujos, c'est en quelque sorte une transposition du topoguide du GR 20 dans le domaine du livre, ce qui suppose un contenu plus ample et moins directement appelé à guider le randonneur intéressé par ce parcours prestigieux. Certains encarts fournissent d'utiles (et parfois même) cocasses idées sur certains secteurs du GR 20. Illustrations des plus éclectiques.



«Tita Piaz est un grimpeur exceptionnel qui ignore la peur; il stupéfie tellement par son cran et sa témérité qu'on le prend parfois pour un farfelu.»



Sur l'escalade, nous disposons de deux instruments d'apprentissage, l'un dû aux éditions Amphora, *Escalade - S'initier et progresser*, l'autre publié chez Edisud, *Assure sec! Techniques d'escalade en falaise*, de John Rander, exposé technique soumis à une révision par rapport à la première mouture. Le premier ouvrage insiste sur la prise et sur cette faculté, pas toujours acquise même après des mois d'attention, de savoir «lire» une voie. Document très élaboré, comme tous les ouvrages d'Amphora, il dépasse d'ailleurs le cadre de l'escalade proprement dite et aborde des problèmes afférents à la condition physique. Quant au livre de Rander, il analyse tant d'attitudes, de réactions, de possibilités, qu'il devrait avec l'acquisition d'une pratique rationnelle, faire aboutir à une maîtrise satisfaisante.

Infiniment original est le *S'orienter avec un GPS*, paru chez Edisud (auteur : Radu Horaud). Les éventuels utilisateurs de ce récepteur sont nombreux. Ici, on le décrit, on en précise les données, les attentes, la technique d'utilisation et de nombreux croquis complètent le texte explicatif.

Parvenu après les autres ouvrages commentés, *Chemins secrets du Dauphiné*, de Thierry Margueritat (Edisud), édité dans le format des guides Lucchesi, soumet à nos désirs de randonneur ou de grimpeur, quarante sorties de difficulté inégale dans les massifs de la Chartreuse, du Vercors, de Belledonne. Excellentes photos en couleur.

Au cœur de la Terre

Les livres suivants sont si divers que nous nous contenterons de les passer en revue successivement, sans tenter de les rassembler par catégories. *Muruk - Hémisphère sud, premier - 1000*, de Jean-Paul Sounier, n'intervient pas vers le ciel mais en direction du cœur de la Terre

et ce, aux antipodes de l'Europe. C'est un récit vécu, abondant en détails et en incidents. L'exploit n'est d'ailleurs pas l'unique intérêt de ce livre car l'auteur sait, au passage, invoquer traditions, façons de vivre en Papouasie, réactions des indigènes. Les photos brillent par la diversité des scènes. Au fait, apprécions le pittoresque de certains sous-titres.

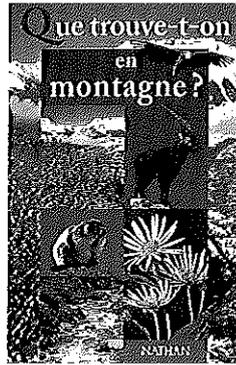
Nathan vient d'éditer *Que trouve-t-on en montagne?* qui, par son format et sa tenue, nous rappelle *Quelle est donc cette fleur?* du même éditeur. La question posée par le titre devrait susciter la réponse la plus simple, c'est-à-dire ce qu'on y cherche! Car de toute évidence, il existe un nombre respectable d'amoureux de la nature qui vont et viennent et ne voient rien ou n'apprennent pas grand-chose! Ici, on nous incite à décoder l'étagement de la végétation, à en saisir les associations, à identifier les arbres, ce qui est malaisé car plus d'une écorce et surtout plus d'une feuille se ressemblent : la feuille est-elle simple, entiè-

re, opposée, alternée, lobée, composée? Et dans un autre ordre d'idée, ce souci de ne retenir qu'une variété parmi d'innombrables est aussi vrai pour les champignons et pour les insectes (copieuse illustration).

Un fier service

Chez Delachaux & Niestlé, voici un *Guide des fleurs de montagne* dû à un travail d'équipe. Cette remise à jour impose d'abord une lecture attentive des pages liminaires et, là encore, on apprend à être attentif, vigilant, lent dans son travail d'identification, précis dans son jugement définitif. En ce qui concerne l'espace végétal en miniature, c'est-à-dire le jardin, les éditions Solar nous rendent un fier service grâce à leur *Guide complet du jardinier*, car à la description et aux conditions de croissance d'espèces, s'ajoutent des détails qui convainquent le profane que le plus harmonieux cadre végétal n'est pas une œuvre du hasard.

Courir, vous avez bien dit courir? C'est le titre d'un ouvrage publié par les éditions De Vecchi qui livre une étude sur les secrets du bien-être et de la forme physique (auteurs : F. Oldani et L. Floris). La première étape, y lit-on est la marche! Un des grands dangers? le stress. Une bonne technique, c'est de pratiquer le pas



DU CÔTÉ DES PÉRIODIQUES

● *Alpes* n° 57 est excellent, après un aperçu sur la personnalité touristique de Dieulefit, «foyer de la poterie», de Vizille, suivent la présentation de jardins alpins et un tableau des plantes d'altitude. Pyrénées fête ses dix ans, d'où l'intérêt particulier de son n° 62.

● *Alpinisme & Randonnée* identifie dans son dernier numéro les guides (dont Berhault) qui ont fourni de prestigieuses prestations pour le tournage de «Premier de cordée», la production récente qui est très différente du film de Daquin, laquelle a cinquante ans

d'âge. Une excellente mais prudente interview de Marie-George Buffet, notamment sur les rapports en montagne entre liberté et sécurité. On s'évade dans la vallée valaisanne du Saastak, on escalade dans le Briançonnais, on découvre des montagnes sauvages et colorées dans l'Aragon, la Sierra de Guara. Autres atouts maîtres : le Kaisergebirge, le Val di Melio.

● Le petit journal de Lonely Planet est toujours riche en réflexions pertinentes et hautement utiles, notamment sur l'ascension du volcan guatémaltèque de San Pedro, sur les vertus tou-

ristiques du lac turc Matorikini, sur l'achat de fruits aux Maldives.

● *Nouvelles de France* n° 443 mentionne les divers festivals de l'année, notamment au pays de la Meije, à Grenoble, à Divonne, en Tarentaise, à Cordes (fête de la Bonne Vie, le 12 septembre).

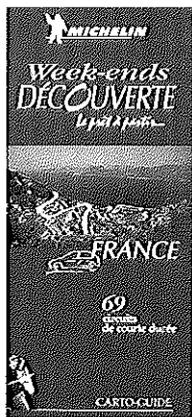
● *Le Monde* du 5 mai a relaté les travaux de recherche à l'Everest pour retrouver le corps de George Mallory.

● Enfin, une découverte, *Détente et Loisirs* n° 3, périodique mosellan, généreux en idées de sorties et de visites, dont celle du parc de Sainte-Croix.

LA CHRONIQUE DES LIVRES

••• allongé; une calamité, c'est l'apparition d'ampoules, etc. Beaucoup de photos, en noir et blanc.

Mais si nous randonnions? Grâce d'abord aux guides *Alpirando* qui nous proposent *Trekkings et découvertes* dans les régions lointaines, aux climats les plus variés, aux reliefs les plus différents, montagnes granitiques, volcans, hautes altitudes en Asie. Un ouvrage de De Vecchi-poche, intitulé *Le Guide de vos randonnées pédestres*, groupe cent parcours en France, par exemple au col de l'Ouille Noire, sur la faite du Mercantour, dans notre très chère vallée du Marcadau, ou à la découverte de la vallée de la Leisse que domine la Grande Casse. Michelin intitule un carto-guide *Week-ends découverte*



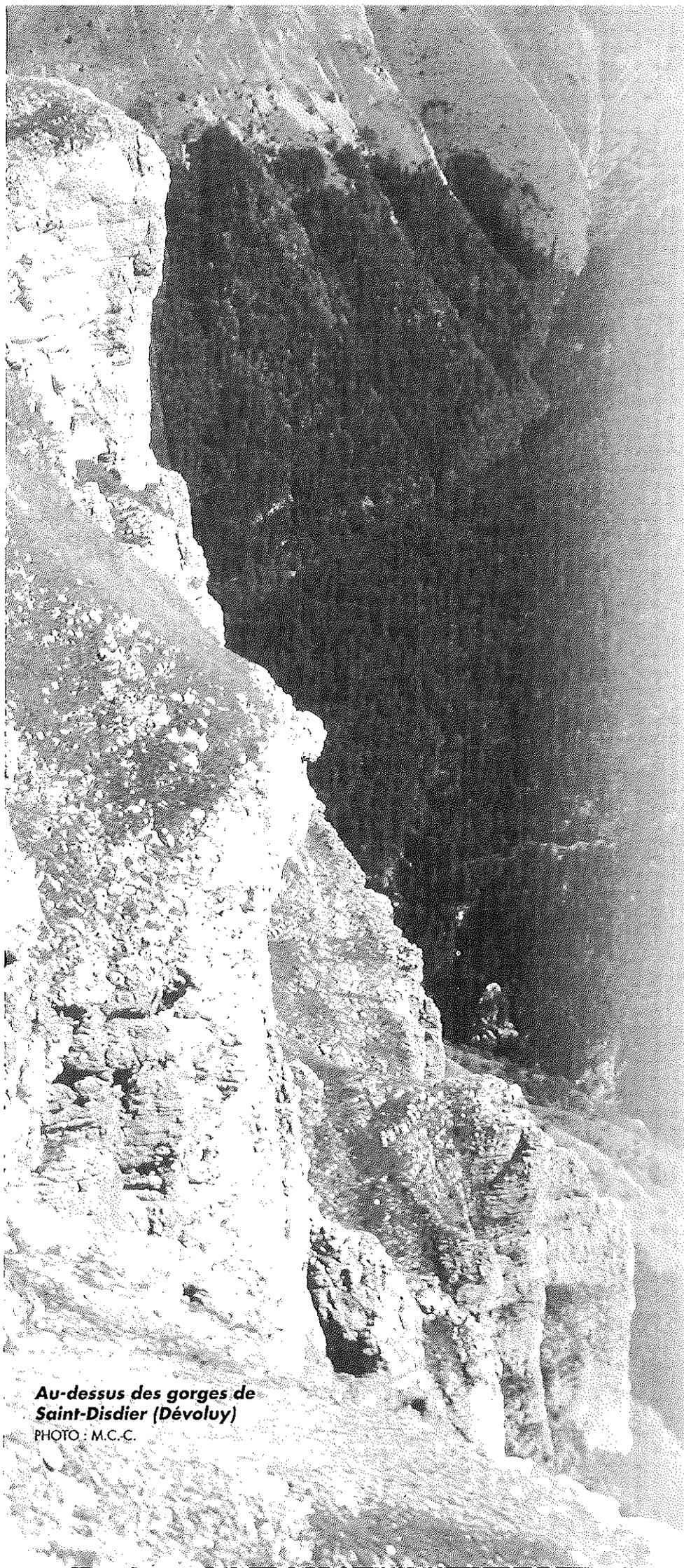
France riche de 69 circuits de courte durée à intention thématique. Un exemple? Le Limousin et sa production d'art dont une, la porcelaine, nous incite à relire le merveilleux roman de Jacques Chardonne, *Les Destinées sentimentales*. Une

carte est fixée au carto-guide. Et justement, la revue *Lemouzi* a donné la palme dans son numéro 150 à Beaulieu où tout nous ravit, le cours encore turbulent de la Dordogne, le paysage, l'église.

Sur un mur

Il nous reste à vous conseiller de lire un récent *Que sais-je?* : *Les Danses macabres*, qui évoque l'origine de cette représentation, ses variantes, l'intensité de sa force d'expression, sa philosophie. La plus célèbre est à La Chaise-Dieu mais la Puisaye en possède une très belle et dans l'Eure-et-Loir, à Meslay, la mort s'étale sur un mur. Deux autres *Que sais-je?*, l'un traite des offices de tourisme, l'autre du tourisme culturel.

Terminons par Ramuz. L'Âge d'Homme a récemment fait paraître un de ses courts récits, particulièrement brutal; ensuite, c'est l'écrivain Cingria, ami de Cendrars et de Maritain, qui brosse le portrait haut en couleur de l'auteur de *Taille de l'homme* et de *Derborence*. ■



Au-dessus des gorges de Saint-Disdier (Dévoluy)

PHOTO : M.C.C.

Chronique des Livres et de l'environnement

MARIUS COTE-COLISSON

DÉCOUVERT dans une biographie de Hegel cette révélation : il fut un randonneur émérite en montagne, ayant notamment relié le lac de Thoune et les cimes de l'Oberland bernois puis atteint la Scheideg, Andermatt, les Quatre-Cantons. Et son ami Hölderlin lui aussi était un fervent de la randonnée.

✂ Une réunion de presse récente a présenté « la charte éthique du voyageur » retenant comme résolutions le respect de contacts agréables avec les voyageurs, la protection des espèces, la renonciation à la prise de photos d'indigènes. Cette charte est appliquée notamment par *Trek Magazine*, *Lonely Planet*, *Atalante*.

✂ Relevé dans un numéro du *Nouvel Observateur*, un article qui accuse l'ONF de « transformer les forêts en usines à bois » et de nous orienter vers des sylves régulières, peuplées d'arbres identiques. Refusant de procéder à un amalgame, mais continuant ici à présenter des domaines forestiers, nous nous arrêtons aujourd'hui sur la masse boisée située au large de la vallée de la Marne, à l'écart du château de Gros-Bois.

Celle de Notre-Dame, récemment acquise mais longtemps surexploitée (des vides ont été colmatés), couvre une aire de 2800 hectares. Une régénération de 150 hectares a été effectuée près du château. Quant au domaine de Sénart dont raffolait Delacroix, cet espace peu accidenté renferme des chênes majestueux, un centre d'initiation à la nature et un sentier écologique. Proche de Melun, la forêt de Rougeau, jadis chasse royale, s'étend sur 700 hectares, pas tellement sauvages d'ailleurs.

✂ Attardons-nous davantage en Dauphiné dans le domaine boisé du plateau de Chambarran (cartes IGN 3134 O, 3134 E et 3135 O), longtemps soumis à des déboisements excessifs et à des droits d'usage pernicieux. Le reboisement a commencé à la moitié du siècle dernier. Le taillis sous futaie domine. D'excellents circuits ont été tracés dans le pays de Mandrin, vers Roybon notamment. Les vues sur la Chartreuse et sur le Vercors sont vastes et nombreuses.

✂ Il faut conseiller un long itinéraire vélocipédique dans le Lubéron, entre Cavaillon et Forcalquier, via Oppède, Ménerbes, Lacoste, Bonnieux. Il faut aussi signaler que cet été, Richard Cœur de Lion (mort il y a 800 ans), sera commémoré à Limoges, Rochechouart, Chalus, Saint-Yrieix et Fontevault notamment.

✂ Reçu une excellente présentation du massif préalpin du Dévoluy, aux villages de montagne typiques de Saint-Étienne, Agnières, Saint-Disdier, La Cluse surtout. Une via ferrata a été installée dans le canyon de la Souloise, les « chorums » sont nombreux et Lafaye a même établi une performance mondiale aux Clots. La ●●●

Nous avons eu recours à une instructive expérience, confrontant les deux guides Verts Michelin axés sur l'Allemagne, rédigés en français et en allemand. Évidemment, le passage d'une langue à l'autre ne modifie pas les altitudes ou l'âge d'un monument ! Mais, compte tenu de la susceptibilité

propre à chaque pays, de l'impact de certains événements historiques, le « ton » varie. Si je mentionne le Palatinat, moi, Français, je ne suis pas comotionné comme peut l'être un habitant des pays du Rhin (mais parler de Waterloo dans un guide français est toujours pénible).

• Aux éditions Michelin, une intéressante série intitulée « Escapade » : Greco-Viviane Hattois. Déjà 28 titres, parmi lesquels *Bruges*, *Gand*, *Anvers*, *Jersey-Guernesey*, *Saint-Petersbourg*.

• Un excellent et nouveau guide Gallimard consacré au *Loiret*, lequel a requis le concours de quinze collabora-

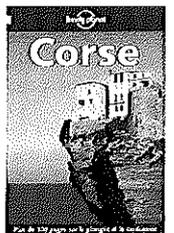
teurs. La vaste forêt d'Orléans y est copieusement étudiée et elle le mérite, mais notre surprise a surtout décollé de l'attention portée à la « Grande Beauce ». Naturellement, il est question de l'école des Barres à Nogent-sur-Vernisson.

• Les éditions Arthaud nous proposent toute une série de guides dont *Midi-Pyrénées*, *Provence*, *Languedoc-Roussillon*, lequel séduira particulièrement les randonneurs férus d'itinéraires non conformistes. Le premier est particulièrement éclectique puisqu'il y est aussi bien question de la vallée de Biros, que de tragédie cathare, du pays de Cocagne (enrichi jadis à cause de la culture du pastis), du Fontainebleau languedocien (le Sidobre), de la grotte de Niaux. À noter une belle formule concernant le Lot : « La poursuite du diamant noir en Quercy Blanc ».

• Lonely Planet sort un guide consacré à la *Corse* en rappelant que Balzac la

présentait « comme une île se chauffant au soleil d'Italie ». On y parle bien sûr de la montagne, de l'hébergement, mais aussi des sites de plongée. Excellents encarts complémentaires. On peut utilement en conjuguer la consultation avec le topo du GR 20.

• *Guide Gourmand* (fermes-auberges, auberges rurales, goûters à la ferme). Guy Le Vavasseur, éditions Flammarion. Classées par régions, ces adresses susciteront de légitimes arrets dans des lieux amis, pratiquant souvent une activité agricole, où vous seront servis poulet à la crème, saucisson brioché, viande de daguet, saucisson bugiste ou gratin dauphinois. Ces repas sont proposés par exemple à Cormoz, à Meajoriat, à Ordonnaz, au Petit-Abergement (ferme typique).



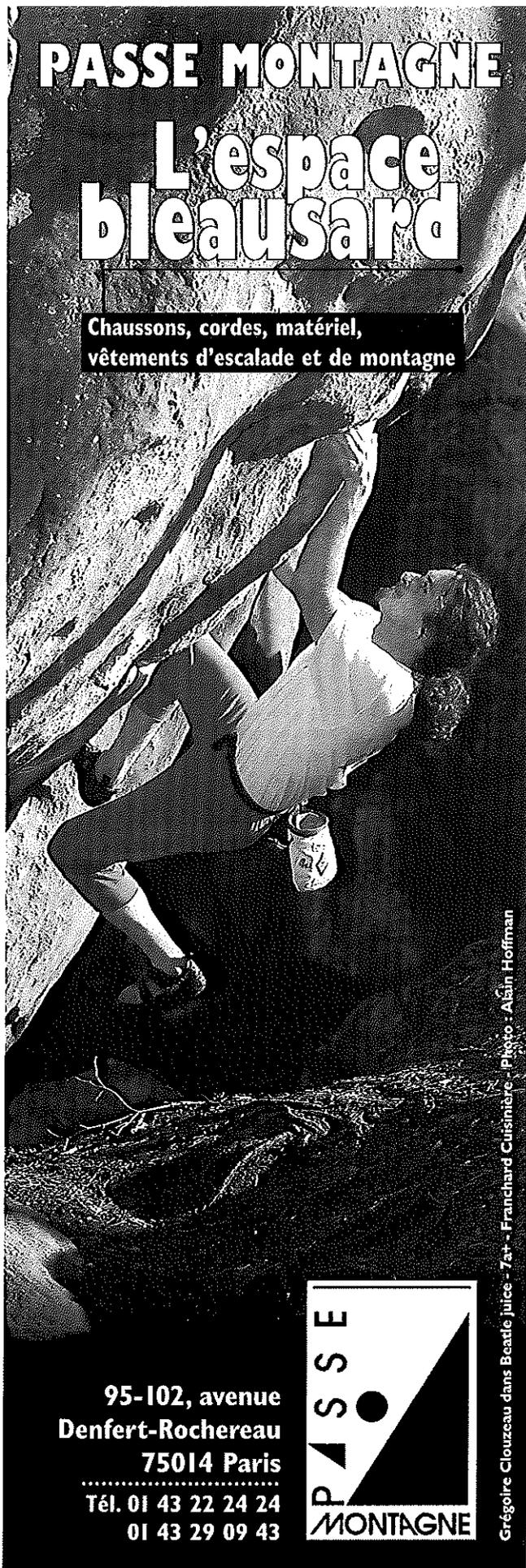
Les cartes

20 nouveaux titres de cartes départementales Michelin (actuellement 40 départements couverts), à l'échelle du 1/150000°. À titre d'exemple, *Vendée* présente panoramas et points de vue, moulins à vent, phares, grottes, édifices religieux, des plans de localités importantes, un index. Très bonne lisibilité.

PASSE MONTAGNE

L'espace bleausard

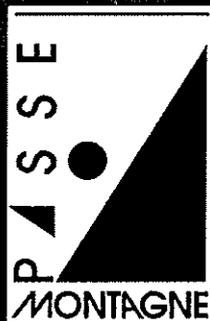
Chaussons, cordes, matériel,
vêtements d'escalade et de montagne



Grégoire Clouzeau dans Bealté juicé - 7a+ - Franchard Cuisinière - Photo : Alain Hoffman

95-102, avenue
Denfert-Rochereau
75014 Paris

Tél. 01 43 22 24 24
01 43 29 09 43



- botanique y règne en maîtresse. 240 kilomètres de sentiers, 23 itinéraires balisés par des totems en bois.

À signaler :

- Dans la vallée vosgienne du Val d'Argent proche de Strasbourg, sont organisés le Carrefour Européen de Patchwork et les Fêtes des Tissus (quelques milliers de mètres). 15 000 visiteurs!
- Près de 150 voies d'escalade dans les gorges du Chassezac (SIVU : tél. 04 66 69 82 23).
- Un « escalier » de 4000 marches dans la Silvretta offre une dénivellation de 700 mètres, à Brand.
- Une série de festivals du Léman (vignerons, jazzmen, fervents de l'opéra et de la musique classique) et le ballet Béjart à Lausanne, en juin.
- Aux Diablerets, le « Parc Aventure » à la mi-juin, générateur de sensations fortes.
- L'éclipse solaire totale dans la journée du 11 août, sur une ligne Fécamp-Metz.
- Toute une série de manifestations sous l'égide du Parc de Brotonne (œuvres en lin, rapaces, présentation des charités, sortie-nature à Houpeville, découverte d'une tourbière à Heurteauville, démonstrations de cuissons de pain).
- L'Office national autrichien du tourisme annonce l'existence de parcours à vélo le long du Danube, dans le Salzkammergut, dans le Tauern, dans le Vorarlberg, en Carinthie. S'adresser à Mme Ingeborg Hiller au 01 53 83 95 32.

Les topo-guides

Reconnaissons que dans ce domaine la FFRP se distingue par son dynamisme. Voyez plutôt.

• **Tour du Mont-Blanc.** GR, TMB - Les Houches, Courmayeur, Champex, Vallorcine. Les malins se croiront autorisés à dire d'un air dédaigneux : « On le connaît puisqu'il est épisodiquement réédité à cause de son succès ». Voire, eût dit Rabelais. On peut modifier la typographie, la présentation, proposer des variantes, des points qui, après plusieurs reconnaissances, prennent un intérêt nouveau. Un ami qui, depuis vingt ans, relisait les mémoires de Saint-Simon, y trouvait toujours du nouveau. Ce guide offre le même cas de renouvellement continu.

• **Sur les traces des Cathares.** Encore un rude parcours, dans un cadre souvent âpre, sous une chaleur parfois tropicale. Interdiction d'y randonner sans faire référence à des sites gorgés de tragédies et de cruautés. Et voyez également comme les altitudes sont contrastées.

• **Le Chemin de Saint-Jacques.** GR 65 - Figeac, Cahors, Agen, Moissac,

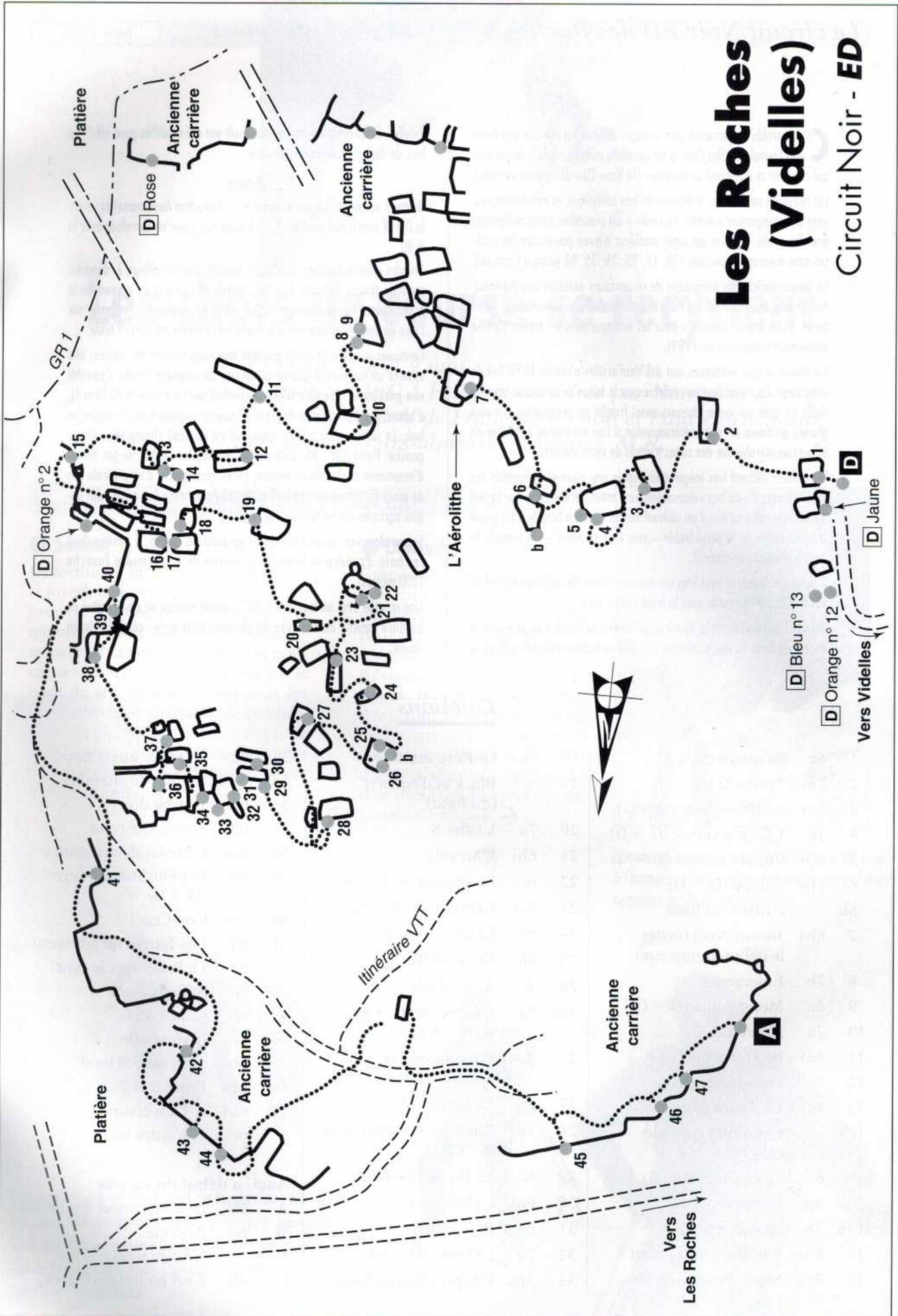
Condom, Roncevaux. Il est fier, ce parcours, d'être élevé au rang de patrimoine international. A-t-il de plus en plus d'adeptes? Nous serions tenté de le penser car l'année dernière, le nombre, la ferveur, l'obstination à aller plus loin, commune chez les pèlerins côtoyés, nous ont agréablement impressionné.

• **La Montagne bourbonnaise.** PR, 3 et 3A, GR de pays. Une petite montagne? En tout cas, plaisante, riche en églises ravissantes, en panoramas, en senteurs, en artisanat rural.

• **L'Yonne à pied,** la Bourgogne aux portes de Paris (PR). Entre Cure et Yonne (PR). En randonnant, que de gens auxquels notre mémoire s'attache : Madame de Sévigné, Restif de la Bretonne, Buffon, le cafiste Godde, le philosophe Maurice Clavel, Max-Pol Fouchet, Romain Rolland, Georges Bataille. Des sites? Ils sont légion, et au sud de Vézelay j'ai même découvert un no man's land collectionnant les buttes-témoins.

Les Roches (Videlles)

Circuit Noir - ED



CET ensemble de passages de très haute difficulté a été créé par François Louvel et Gilles Cottray en parallèle avec le « Circuit des pierres qui croulent et amassent la mousse » (le Rose TD+ des même auteurs).

Les passages sont variés, à dominante très athlétique, et nécessitent souvent un engagement notable. La corde y est conseillée sinon obligatoire pour les essais. Certains passages semblent n'avoir pas encore été réalisés sans assurage (numéros 15b, 17, 25, 26, 35, 42 jusqu'à l'arrivée).

La fréquentation très irrégulière de ce parcours entraîne une lichenisation rapide des prises. Il est donc recommandé, sinon nécessaire, de se servir d'une brosse « tendre » pour les nettoyer sans les éroder (brosse strictement obligatoire en 1999).

Certaines prises sableuses ont été renforcées avec de la résine de réagréage. Ce traitement ne renforce que la tenue de la couche superficielle du grès qui reste toujours aussi fragile en profondeur. La plus grande prudence est donc recommandée si l'on est amené à exercer un effort considérable sur des zones traitées de cette manière.

Les rochers sèchent très inégalement après une pluie et l'ensemble des voies du massif « du bas » demandent une attention certaine, que ce soit après une ondée ou lors d'un réchauffement rapide à la suite d'un grand froid (principe de la paroi froide – une vitre en hiver – sur laquelle la vapeur d'eau se condense).

À ne pas manquer si vous êtes amateur de calme, de dépaysement et de haute difficulté garantie avec le label « expo ++ ».

Note : L'ancien départ se situait dans l'ancienne carrière où se trouve le départ du Rose. Le stationnement conseillé se trouvant dans le village de

Videlles, les premiers numéros du circuit ont été modifiés pour offrir un bloc de départ facilement repérable.

Accès

Quitter l'autoroute A6 par la sortie n°11 (direction Auvernaux) et suivre la D 948 vers le sud pendant 12,5 kilomètres, jusqu'au carrefour avec la D 90.

Prendre alors la direction de Videlles (ouest). Dans le village, la départementale tourne à droite direction Mondeville (nord) au niveau de la grande place (stationnement facile). 250 mètres plus loin, se garer sur l'aire de stationnement située à droite immédiatement après l'école.

Continuer à suivre la route pendant une cinquantaine de mètres; elle amorce un tournant à gauche au niveau du cimetière (éviter d'envahir son parking!). Prendre alors le chemin qui continue droit (nord), d'abord goudronné, puis de terre. Il tourne à droite (est) et longe les bois. Le suivre jusqu'à l'extrémité sud-est du **seul** champ situé sur sa gauche. Point IGN : 85, 650 mètres de Videlles (N.B. : ne pas tenter d'emprunter ce chemin en voiture; s'il est carrossable, il ne présente pas de place de stationnement suffisante pour permettre le passage des engins agricoles qui ne font pas de cadeau).

Suivre alors vers le nord le chemin qui borde le champ; il pénètre dans les bois. Prendre la branche de droite de la première fourche (200 mètres).

Une montée avec un tournant à 90° à droite conduit au départ situé en bordure gauche de l'arrivée du chemin, juste après celui du circuit Jaune.

Cotations

1	6c	Nouveau départ	18	7a+	Le Rêve est rance	34	6b+	La Fosse aux 7 tics
2	7a+	Trainee-Q (G → D)	19	6c	Black et d'équerre (du fond)	35	6b+	L'Oppo de chambre
3	6c+	Le Brise-lame (D → G)	20	7a	L'Effet S	36	6a+	Tourne dos
4	7a	L'Étrave versée (G → D)	21	6b+	L'An volé	37	6b	Presse site rond
5	6b+	Cupule au vert (D → G)	22	6c	La Diagonale du houx	38	6a+	L'Applat de résistance
6	7b+	L'Évité (G → D)	23	6c+	L'Omnibus (D → G)	39	6b	Couloir humanitaire (G → D)
6b		L'Attire au flanc	24	6b	Le Gros mignon	40	6b+	Cric-Crac!
7	6b+	Joyeux Noël (éviter le début dangereux)	25	6b	Envie d'elle	41	6a	Des Barres qu'adhèrent
8	7b	Émergence	26	7c	Avide d'aile	42	6b+	La Prise mue le type
9	6c	Mousse-line (D → G)	26b	7a	L'Arbre ité (G → D sortie 28 rose)	43	7c	Aphone
10	7a	L'Acte osé	26t	7a+	Pro-long-jet (G → D à droite 25 noir)	44	6b	Gaze-t'on?
11	6c+	Peu ou proue	27	6c	La Levée olé	44b	6c	L'Abri colle
12	6c	La Brosse à reluire	28	7a	Rotation des plats nets (G → D)	45	6b	... Ni oui, ni nom
13	7a	Là, l'haut gêne	29	6c+	La Bosse niaque	46	6b+	Entre 5 et 7
13b		Condition sur vide (13+14)	30	6a+	L'Haut bad	47	6a+	... L'un connu
14	6c	Fuite d'air (D → G)	31	6b+	Pare tout!	A	6c	... L'autre ment
15	6b	Déviation	32	7a	L'Ourlet (D → G)			
15b	7b+	Grande parade	33	6b/c	L'Aspect laid au logis			
16	6b+	Rendez-vous là-haut						
17	7a+	Super Pose (G → D)						

Ancien début du circuit

A	6b	Le tronçonneur des lits las
B	6a	Pagaille
C	6b	L'Antre moue
D	6b	L'art en treize colères



Les chefs de course se recyclent

Chamonix, 8 et 9 mai : première session de recyclage organisée par le C.A.F. IdF et encadrée par Nano Coudray, professeur-guide à l'ENSA, assisté de François Bichon et Paul Hartemann, tous deux skieurs-alpinistes émérites. M.R.

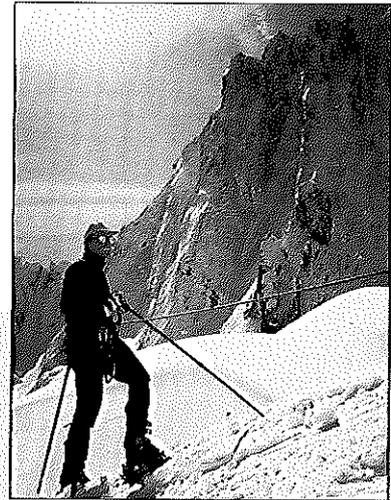
ARRÊT SUR IMAGES...

● Samedi

Descente de la Vallée Blanche pour rejoindre le refuge du Requin. Ce jour-là, ce n'est pas la piste surfréquentée ni la queue pour le franchissement de la zone des séracs, et pour cause ! On n'y voit pas plus loin que le bout de ses spatules. Idéal pour les exercices d'orientation et de progression sur glacier ; excellent aussi pour le caractère, car le ski encordé il n'y a pas mieux pour se fâcher avec ses meilleurs amis ! ↓

● Dimanche

Grand beau ! Remontée au glacier du mont Mallet à la recherche des crevasses les plus pédagogiques, à défaut d'être les plus accueillantes. Révision des ancrages, moufflages, remontée sur corde... Bref, tout ce qu'il faut avoir fait pour être totalement convaincu d'éviter à tout prix d'aller visiter ces abîmes. Le tout sous l'œil du « prof » et des Grandes Jorasses. →



La prochaine session aura lieu les 25 et 26 mars 2000 à Chamonix et sera destinée à douze autres futurs « cadres recyclés » de ski de montagne.



Ont participé à ce week-end de formation : Micheline Barataud, Philippe Connille, Gérard de Couyssi, Jean-François Deshayes, Marie-Françoise Desnoux, Daniel Duchesne, Claude Even, Etienne Koch, Christian Petit, Monique Rebiffé et Daniel Vinard.

PHOTOS : MICHELINE BARATAUD

AU VIEUX CAMPEUR

L'ENSEIGNE SYMBOLE DE LA MONTAGNE,
DE LA GRIMPE ET DE LA RANDONNEE



Le niveau de choix le plus haut,
le niveau de prix le plus bas.

Nos prix sont garantis les plus bas, sinon nous remboursons la différence.
Conditions détaillées concernant ce remboursement éventuel dans nos catalogues et en magasins.

Catalogue gratuit, Montagne, Grimpe, Randonnée, près de 600 pages
Envoi gratuit sur demande

à **PARIS 75005**
Un village de boutiques
autour du 48, rue des Ecoles
Tél. : (0)1 53 10 48 48

à **LYON 69003**
5 boutiques autour
du 43, cours de la Liberté
Tél. : (0)4 78 60 21 07

à **THONON 74200**
au 48, avenue de Genève
Tél. : (0)4 50 70 45 78

à **SALLANCHES 74700**
au 925, route du Fayet
Tél. : (0)4 50 91 26 62

ET AUSSI LA VENTE A DISTANCE 48, rue des Ecoles 75005 PARIS
Tél. : (0)1 46 11 43 53 Fax : (0)1 46 66 62 63

Internet : www.au-vieux-campeur.fr

E mail : VIEUXCAMP@AOL.com

Minitel : 3614 VIEUXCAMP (0,37 FF/mn)